河原和音の傑作コミックス

幸せのかんづめ
天　晴
君が好きだから!!
無敵のLOVE POWER
泣きたくなったら教えてね
修学旅行
500マイル
先生！ ①~⑨

MARGARET COMICS

河原和音

# 先生！

9

先生！
9
河原和音

3144◆
集英社

9784088471440

1929979003906

ISBN4-08-847144-X

C9979 ¥390E

定価
本体390円+税

雑誌 57231－44

MARGARET COMICS

先生に恋する白川の出現で譽の恋に再び暗雲が…。悩む彼女を慰めながら支えてくれたのは中島先生だった。そんな中、街で偶然中島先生に出会った譽たちに、彼女は自らの過去を語り始めて…。

●収録作品●
先生！◎

## 作者コメント

♥「高校くらいの時、雑貨が好きで〝大きくなったら雑貨屋さんになりたいなー〟などと思ったりしました。今でも雑貨屋さんで『アルバイト募集』の紙を見ると、ちょっと〝働きたい…〟と思ったりします。でも私、ラッピングとかぜんぜんだめなんだよなー、不器用だから」と語ってくれた河原和音先生です。

LOVE
M-C
9911

# 先生！⑨

せんせい

河原和音

かわはらかずね

《いままでのお話》

響は高3。実は内緒で担任の伊藤先生とつき合っている。親友の千草ちゃんと浩介に見守られながらも、響は何とか恋の荒波を乗り越えてきた。ところが、響の恋にまたしても不穏な空気が流れ始めた。下級生・白川が、伊藤先生に猛烈にアタックをしてきたのだ!! 先生を信じてはいても、響は何だか気が気ではなくて…。そんな時、突然響のもとに先生の事故の知らせが!? 先生は、偶然一緒にいた白川と事故にあったことで、学校側から注意を受ける。そして、学校を辞めても…と考えたのだが、教師仲間の中島先生の忠告もあり考え直す。そんなある日、響と千草ちゃんは偶然街で中島先生と出会い、ひょんなことから彼女は自分の過去を語り始めて…。

♥くわしい物語は、
「先生！」①～⑧
（大好評発売中）でどうぞ!!

先生
せんせい
河原和音
かわはらわおん
9

# 伊藤先生の悩み相談コーナー

## 第1回

P.N.オリーブさん
P.N.はらっへ(高3)さん
P.N.かのん(高1)さん

こんにちは。全国の恋に悩むみなさま、お元気ですか？私は元気です。
8巻で募集した「悩み相談」、最初は「なるべく全部に返事を…」と思っていたのですが、思ったよりたくさんの方にお手紙を頂いてしまいました。と、いうわけで全部のせられませんでした。ごめんなさい。少しずつ伊藤先生が答えますので次巻もおたのしみに。4コマ目は本誌連載終了までですよー。

P.N.
オリーブさん

伊藤先生こんにちは。さっそくですが私の悩みを聞いてください。
私には2年前から好きな人がいるのですが、何ヶ月か前に告白してふられてしまいました。友達の勝弥が長かったせいか理由はやっぱり"そういうふうに(恋愛の対象)見れないから。"でした。本当にショックでしたがその後、友達が私のことを気にかけていろんな人を紹介してくれるようになり私も彼を忘れる努力をしました。彼はそんな私を見て"自分のことはあきらめて他に好きな人ができた。"と思ったようです。今ではすこしずつ話せるようになり以前の様な関係に戻りつつあります。しかしホントのところ、私はどうしても彼を忘れることができません。普を見ても他の人は絶対に好きになれないし彼と顔を合わせる度にトキドキしてしまいます。
伊藤先生、どうしたらよいでしょうか？教えてください。

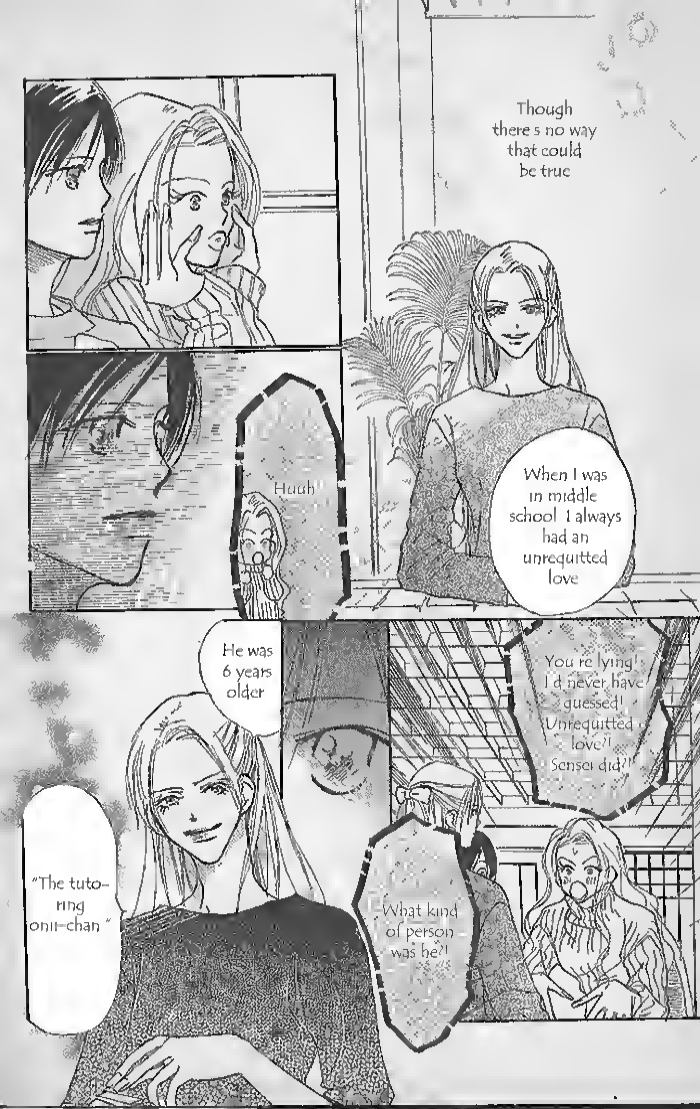
伊藤先生
ラーんまさに"友達なんて言わないで"状態だなぁ。年頃の男というのは意外とロマンチストなところがあるので、実在するかどうかは解らないあいまいな彼女像を思い描いている場合が多く、一番仲良しで自分のことを思ってくれている女性の存在の大きさに気がつかないひとも少なくない。少しでも脈ができる状況なら今までとは違う自分のイメージをアピールしてみるのも一つの方法だと思う。

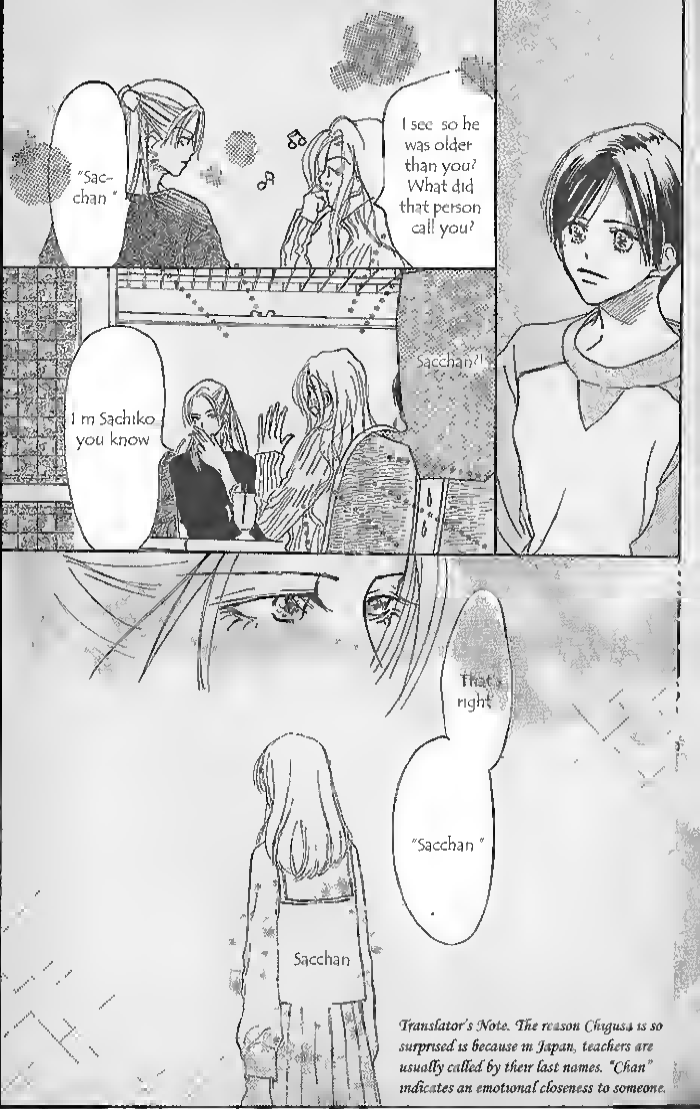
←83Pへつづく

Occasionally I have things to think about.

Was Sensei already an adult when he was born and

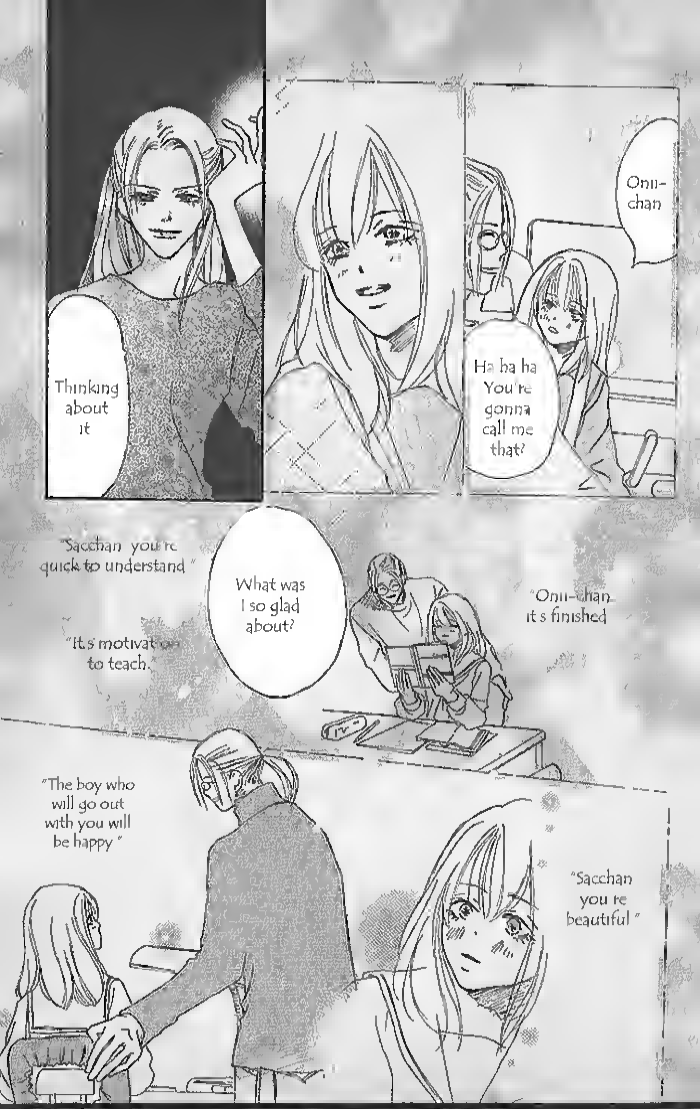
Like us, did he puzzle over insignificant matters?


Though there's no way that could be true
When I was in middle school I always had an unrequitted love
Huuh!
You're lying! I'd never have guessed! Unrequitted love?! Sensei did?!
What kind of person was he?!
He was 6 years older
"The tutoring onii-chan"




*Translator's Note. The reason Chigusa is so surprised is because in Japan, teachers are usually called by their last names. "Chan" indicates an emotional closeness to someone.*

Sacchan
Are you going home from school now?
I'll give you a lift to your home I'll send you back
Oh it's OK, it's OK that's sort of thing
Ah... but today isn't a tutoring day
Well then come here
Open
It's fine You don't have to call me "sensei"
Thank you very much sensei


Thinking about it
Onii-chan
Ha ha ha You're gonna call me that?
"Sacchan you're quick to understand."
"It's motivation to teach."
What was I so glad about?
"Onii-chan it's finished
"The boy who will go out with you will be happy."
"Sacchan you're beautiful."

On Valentine's Day I wrapped the chocolates by myself and gave them to him
I was
Really cute
カラン
On White Day I received a return gift of cookies
I was pleased
No different at all
I was no different from you guys

*Translator's Note: White Day, on March 14, is a celebration in Japan when girls receive presents from boys*

Why didn't you confess?
I thought "Once I pass the exam"
Didn't that person like you as well?!
Huh, that's great, since you gave chocolate and got back cookies! ♡
She's omitting it
Did you pass?
I did, obviously
Text: Nakajima Sachiko
中島幸子
How come? Were you shy?
Nope. In the end, I didn't do it
What then you confessed!
Smile

Yes Sarako?
Um mom?
R R R R R
It was a failure
Yeah I passed
Yeah..
SFX. surprise
KNOCK KNOCK
Hurry up!
Hurry up
SFX. hang up

Onii-chan
It's Sarako
Yes, hello?
.....
Was it alright?
How was it? Did you pass?
Sacchan!
Just kidding I passed
SFX chuckle
Eh
It was no good
WHAAT!!

SFX: snicker snicker
That's okay. Finally, right! Congratulations. Let's celebrate.
Sacchan
Sorry
Stop that. This sort of joke is—!
When is good? Today?! Tomorrow? Anytime's good!! I'll listen to anything you have to say!
Today!! Alright! Then it's today!!
Today is good...
Don't you get it?
Why didn't you say it at the celebration!!

So you chickened out didn't you?
Wrong
You didn't go!
Wrong
Did he die
Wrong
WAY He was actually a woman!
He had someone else
Correct

Welcome back
How do you do?
I thought of celebrating grandly today and called over a helper
Nice to meet you
You're Saechan, right?
I've heard about you. He's always saying "Cute, cute."

Ye-s.
Sit down! It's almost done.
Pleased to make your acquaintance.
Ow!
You there, help!
Clatter

Oh before that
This person s cooking is pretty tasty
Eat while it s hot
I don t know what girls like so
She chose and bought it
Congra-tulations on passing
SFX wrap
Does it seem too grown up?
But you ll use it one day

こんにちわ！かんばらです。

私は最近デジタルな暮らしをしています。①CSを入れました。今までほとんどTVを見なかった私ですがやたら見る目とかがあったりします。ほっといたら1日中見られる。まだ番組表とく見かたがわかんないけど。。。

本当は映画のCHとかを入れたいけど見たい映画がいろいろな予約ネルに散ってるので カバーしきんないし 1日中毎日TVも見られないしとりあえず今は。

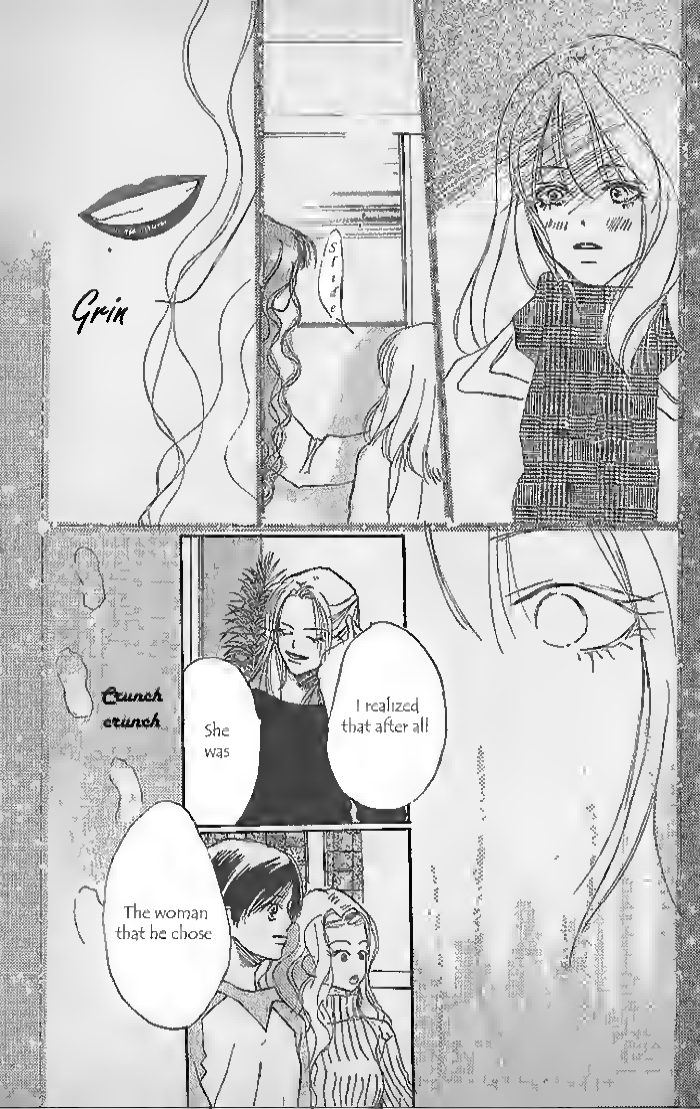
◎

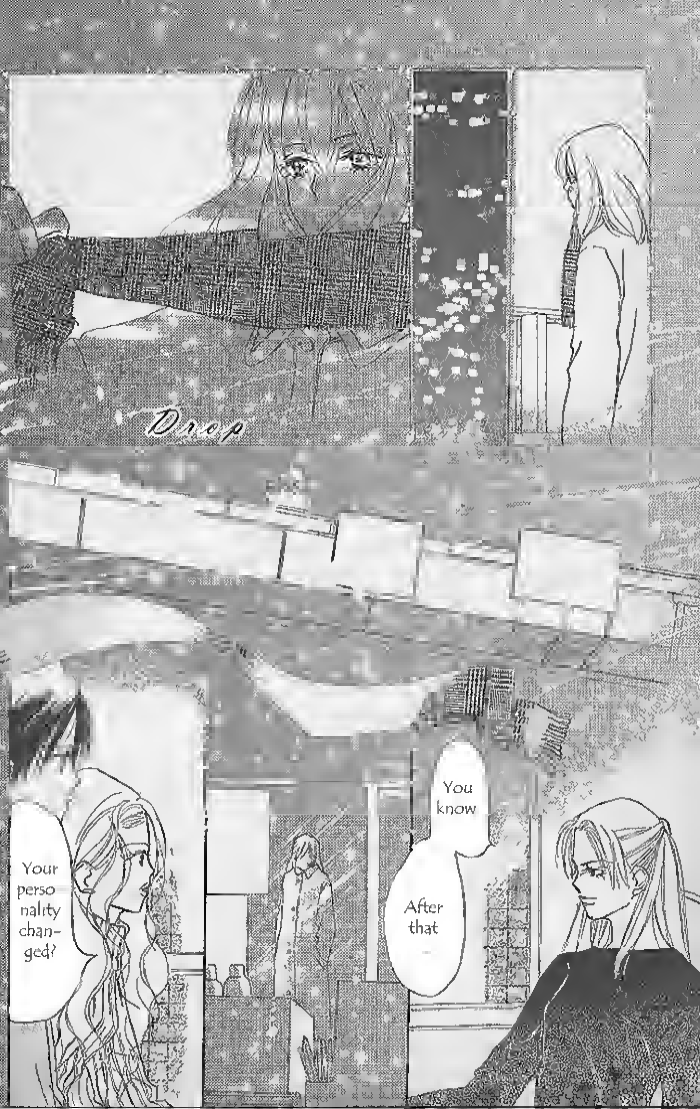
こんにしても私にとって彼のいる夜にくらべないろんなエンターテイメントがあってさすが21世紀！と思います。

デジタルに生きる電波に強い少女の巻？

うう　。

That's right
I became aware of it
See you later, Sacchan
Be careful
I'll send you to the train station
U.C.A.L.


Grin
Stare
Crunch crunch
I realized that after all
She was
The woman that he chose


Drop
You know
After that
Your personality changed?

(社)日本野球機構公認 IBM BIS プロ野球公式記録使用
東京トームス公認 ©1997 KONAMI

Strike
No way
Just give up the pitch
Out!
What happened to the "anyone has bygone days" conversation?!
Why are the two of us playing "Pro Power" in a daze?!
What do you think about going all out and seriously hitting a home run?
You
Kawai

I think that was a lucky hit
Well, you might think that, but
There are people who don't
When hitting a straight ball
They wonder whether it passed for a straight ball or not
There are also anxious people
And those are the majority

Those type of people are going to keep remembering their curve balls
Curve ball?
In terms of love a curve ball is a tactic
It's not like curve balls are in Nakajima-san
She originally was the same as Shimada.
She's honestly clumsy.

Base-ball → Love
Naka-jima → Pit-cher
Me → Batter
The batter is
In this case the batter is clumsy and won t hit
COULD I BE THAT?
Yep
But...
I see
Thank you for the meal
That s why I couldn t understand her behavior
I see

Yeah
Let's go?
She really treated us huh
You know.
A lot happened to Nakajima.
She thought about many things and changed
Surprising
Did you change your personality?
"No. I changed my appearance."

"Sorry."
"I'm dropping by."
"You let me spend the night."
"Chii-chan, teach me how to apply make up in the morning."
"I will also change."

Nakajima ran away.
No, that's wrong.
When she seriously fell in love.
being denied, she was afraid of getting hurt. so
Truthfully,
She attributed the blame to not being mature
And escaped by way of her line.

"Are you an idiot?"
Are you going to compete with that?
Facing her true feelings
She ran away from
That s strange
Nakajima doesn t understand that about herself
Nakajima understands
She understands but she can t stop
Just like me in the past

Huh
Bye, Hibiki
I'll see you tomorrow at school
Oh, sure. Bye bye!
Mature as it was in the past
Why was it that I stopped running away that time?

That's right. It was because of sense!
He came to get me back
Ahhh
Next time for what?
To play "Pro Power"!
See ya I'll come again
Ok Now go home
Next time I won't lose!
See you

From hereon how should I get through to Nakajima?
BAM
BAM
I forgot to ask something important!
Just wait for the straight ball and swing out your innocence

Sankyu
Okay
Rrrrrng
Click

What's wrong?
Oh
Yes, hello.
Hm?
Ehe
Kawai was here until just now
Huh?
Kousuke?
He wasn't weird?
?
Not really?

Oh yeah, I met Nakajima in town today
Kousuke?
...
Oh really?
We had tea together
Did she say something?
I see. That's good.
She treated us
...
Sensei...

I thought that Nakajima-sensei is an adult
But, it looks like that's not true
And does love half-heartedly
Nakajima may be the same as us
That's probably it.
In any case, that kind of thing happened to her in the past.
Concerning men
How come you get it?!
If you watch for a bit you'll get about that much.

Hm?
Sensei
... I don't understand.
Because there's no way I could go out with him!
Because there's no way
Huh
You didn't go out with her?
Why is it that even though you understand Nakajima so well
Why am I good?

Even if you get that a straight ball is coming you won't hit it
When you get that a curve ball is coming you hit it but
Breathe
Click
Sensei
T/N: Even I don't understand. Why is he talking about baseball again? O_O
?
What does that mean?
No, it's fine if you don't understand.

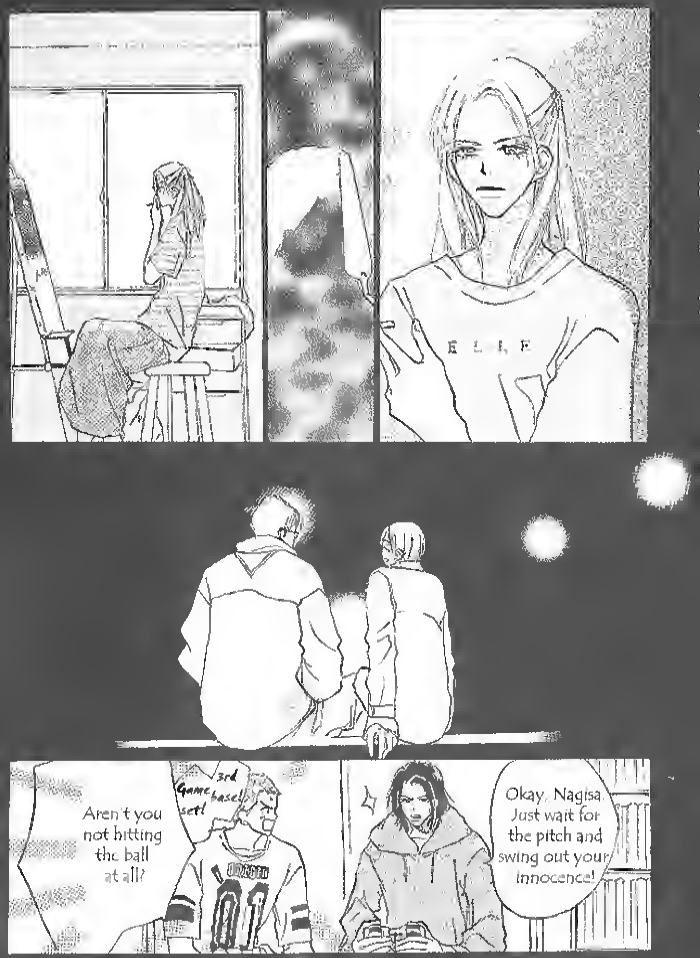
I want to see you
Do you want to meet?
Sensei

The person I fell in love with is sensei
I'm truly glad that
I would have been lost even now
If the one I fell in love with was not sensei
Are you going to see that girl?
Well
yeah
That's amazing!

Meeting Shimada-san by yourself
And sneaking away from your past –
It's unfair
No thanks
Comfort me
Just today is fine
Sensei
Sensei

I love you
I want to cry out
I want to hear your voice

DING DONG
Ye-s
Ye-
ORION
01
Umm... Er...
Do you have a Play Sta tion?
Let's play "Pro Power." "Pro Power."


Aren't you not hitting the ball at all?
3rd Game basel set!
Okay. Nagisa. Just wait for the pitch and swing out your innocence!

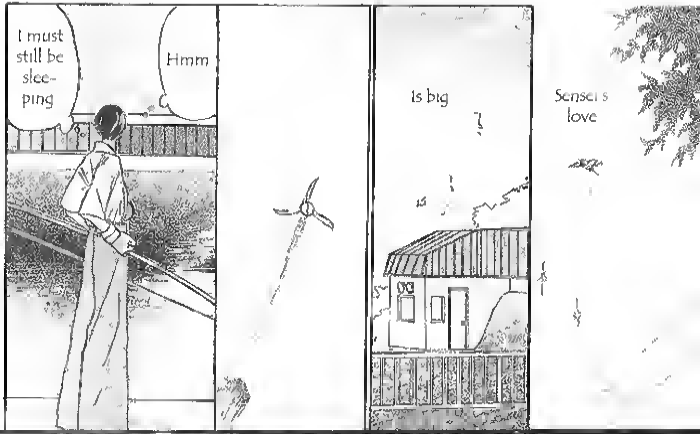
Shall we go somewhere?

That's why, you know...
Huh? Huh?
Huh?
This Sunday or something
Ha ha ha
And we haven't been able to meet properly
It's been a while since the thing that happened with Shirakawa

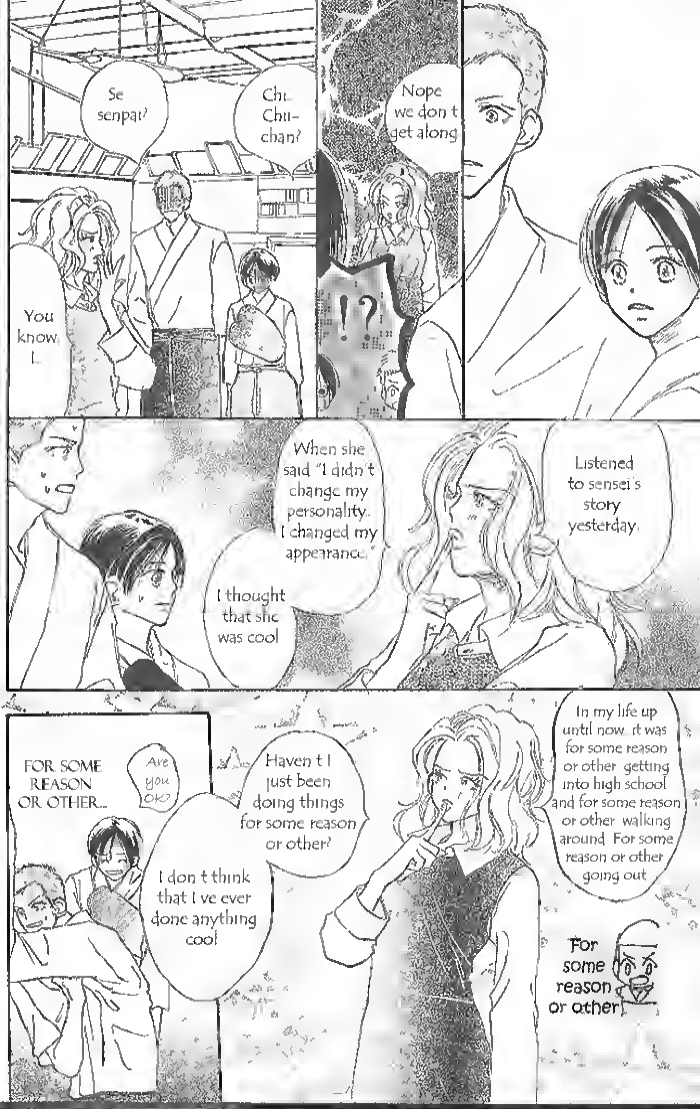
I'll definitely go!
I'll go!!
If you're free lets g-
Uh-
You're not practicing?
It seems you weren't doing club activites
I see
I'll go!
Whether it's club activities or studying
Don't overdo it
.....
I'll make up for Sunday with independent and morning training
I'll think up something!

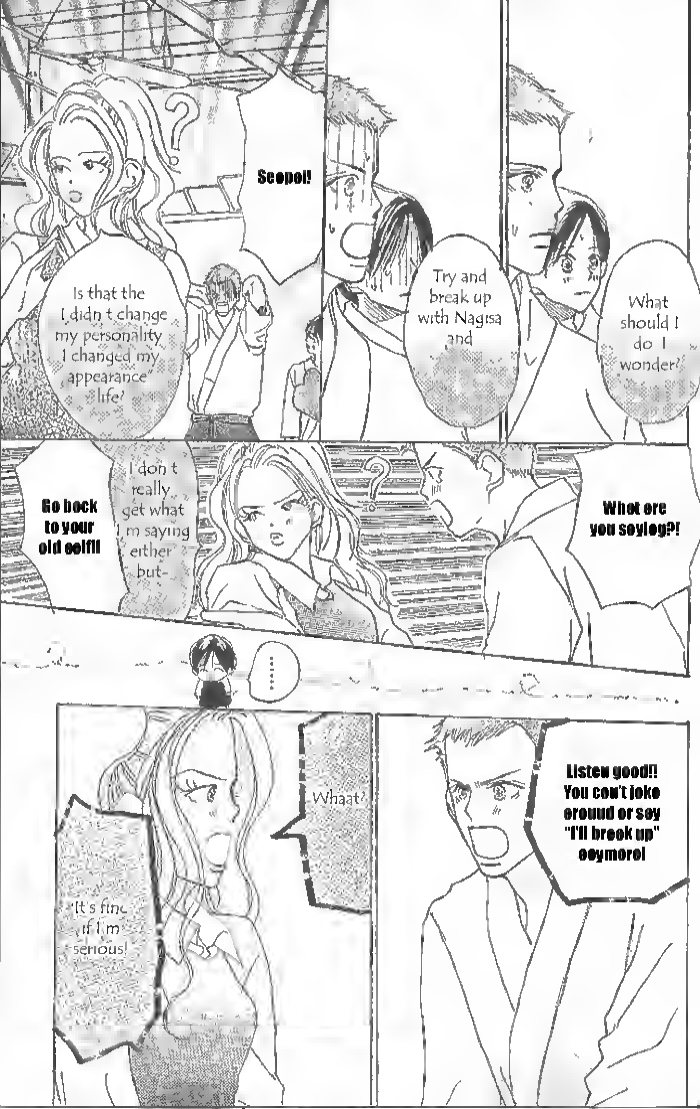
I don't want you
To be affected in a bad way because of going out with m...
Yeah..

I'm happy

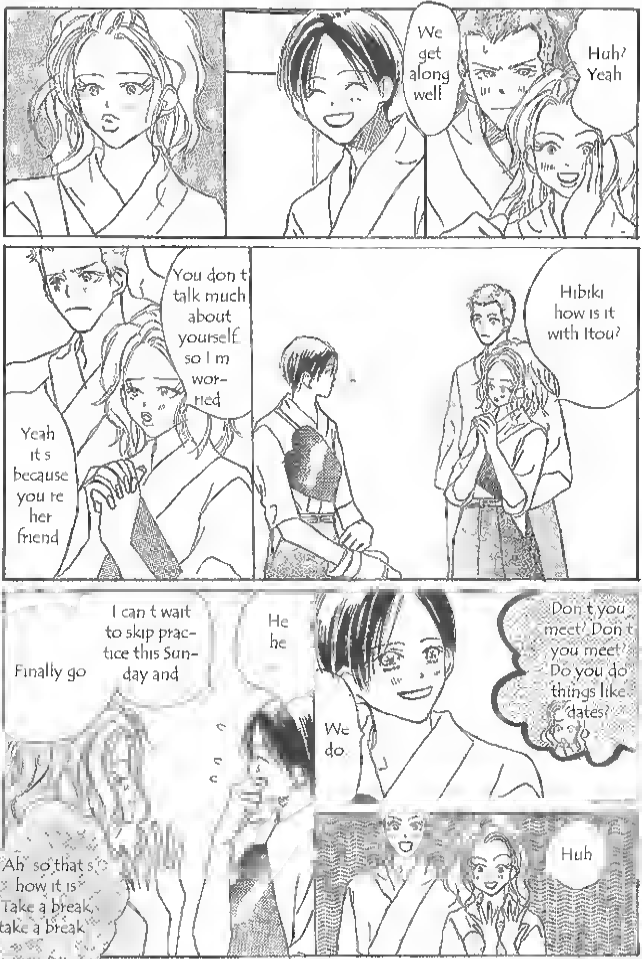

I must still be slee-ping
Hmm
is big
Sensei's love

Chi-chan
Hibiki's here!
Hu-h?!
If it isn't Hibiki!
T-p-t-p
Um, how should I put this morning practice-
So that's why you've gotten so good lately
Were you practicing in the morning too?
Yes!
I see. You get along well as usual
Not really
Ah, senpai! Morning!
More like morning date?


Se senpai?
Chi... Chii-chan?
You know I...
Nope we don't get along
!?
When she said "I didn't change my personality. I changed my appearance."
I thought that she was cool
Listened to sensei's story yesterday.
FOR SOME REASON OR OTHER...
Are you OK?
I don't think that I've ever done anything cool
Haven't I just been doing things for some reason or other?
In my life up until now, it was for some reason or other getting into high school and for some reason or other walking around. For some reason or other going out
For some reason or other


Scope!!
Is that the I didn't change my personality I changed my appearance life?
Try and break up with Nagisa and
What should I do I wonder?
Go back to your old self!!
I don't really get what I'm saying either but-
What are you saying?!
.....
Whaat?
It's fine if I'm serious!
Listen good!! You can't joke around or say "I'll break up" anymore!

You re right I thought so too
Isn t it obvious that it was too much!!
Nagisa is also going through all sorts of troubles
I ll go fetch the arrows
Yay! Thanks
I ll try
Yea-h You can t fix the place from which you retrieve arrows
Can we be on good terms again?
I ll check the shooting post once
You know.
They re getting along fine
Smile


We get along well
Huh? Yeah
You don t talk much about yourself so I m worried
Yeah it s because you re her friend
Hibiki how is it with Itou?
Finally go
I can t wait to skip practice this Sunday and
He he
We do
Don t you meet? Don t you meet? Do you do things like dates?
Huh
Ah so that s how it is Take a break take a break

Are you thinking of taking a break?
.....
Club President
Because of a date or such a worthless reason!!
Just before the precious tournament practice!
Do you think I'll excuse you??
.....
Why not let her?
They can only see each other occassionally!

No I m fine really
It s not that I don t "do" girlfriends I just can t "make" one
Shaddup! I don't have anyone I see occasionally.
Oh, I see. How pitiful.
Unaffected by a scary person...
H-hya!
Hya!
Waah!
What are you always doing to other people s girlfriends?
Let's practice
What about Nakajima?
What? I don t get it. You sound like an idiot
I m only swinging out my innocence

Haa
haa
Tap
tap
tap
Tap
tap
tap

Sensei
Let's have a fun Sunday
Wata-nabe!
You'll have trouble in school
You know even if you fill up morning practice

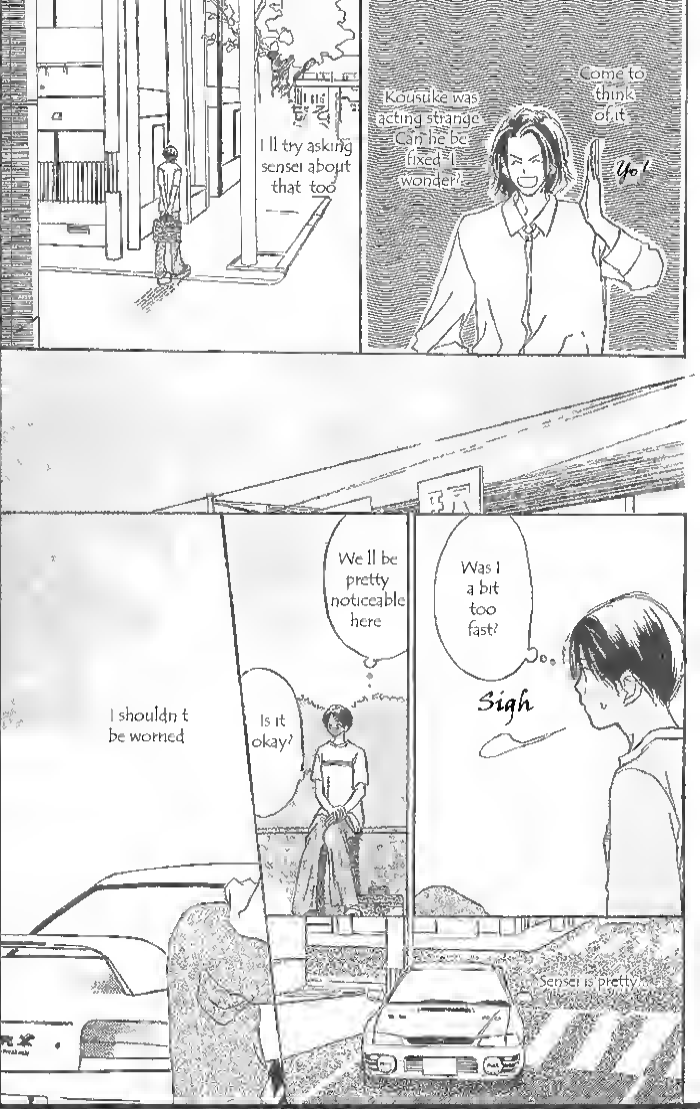
Have you thought about any universities?
N-no not really
No, it's fine... but I wonder if this will be okay
Sorry
Well, we'll talk about that when we meet
Is tomorrow at 12 p.m. in front of the station at the north plaza good?
Yes
I'll see you then
Yes
A date
.....

I'm happy.
Way to go!
I'm so very happy.
It's a date.
Ah
I've wanted to see him
Asking whether it's alright or not –
I've really wanted to see him
The truth is

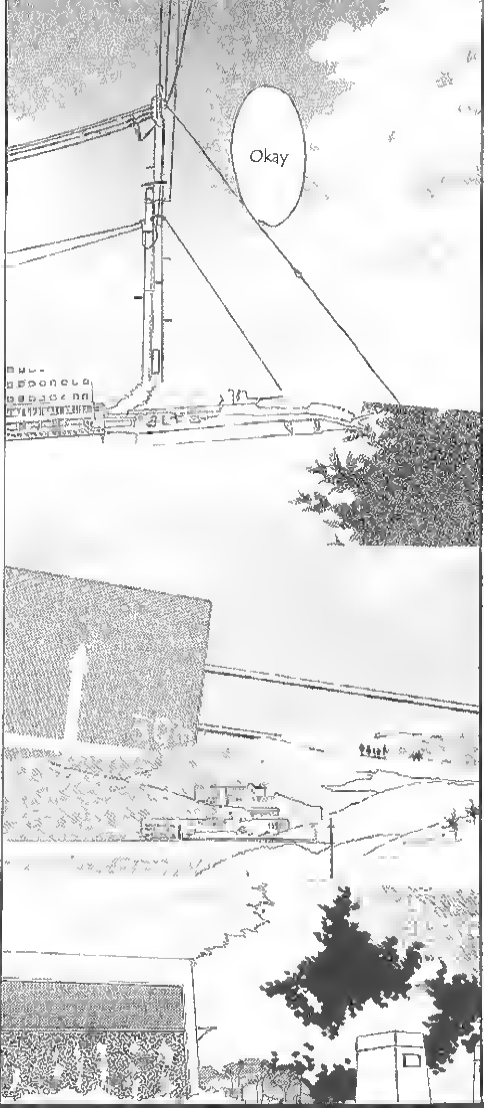
Oh yeah I'll make a homemade lunch
It's no matter if good is it?
Hibiki!
The thing you were thinking of doing in the morning- was that lunch?
Yep
Oh my, it's a guest.
DING DONG
Where are you going and with whom?
Huh?
With who, you say
Tap tap tap
.....

It can't be!!
Wait, don't tell me!!
Hurry up!
He's come to pick you up!
What?
Hibiki!
Let's go to club activities now
Have a good time!
Yo
No way.
What?
W-wait wait Kousuke
Let me rest for today

This can't be happening
What are you two up to?
Why does it look like I'm...
Leave it up to us. Hurry up and go Hibiki!
Wah!! What are you do-
Th
Tha-nks!!
Hey you wait!
Ah... it's because I'm skipping club activities
!


I'll try asking sensei about that too
Kousuke was acting strange. Can he be fixed? I wonder?
Come to think of it
Yo!
Was I a bit too fast?
Sigh
We'll be pretty noticeable here
Is it okay?
I shouldn't be worried
Sensei is pretty

Slam
Good morning!
Yeah. Where are we going?
Run run run
Should we do a drive or something?
Anywhere's good


Okay

* The predecessor of the automatic Subaru's car was the Nakajima plane.
because it was originally the Nakajima plane.
SPORTS
Sensei's car is fast, huh!!
What should we do about lunch?
I made this
Um
You really did
Then we'll eat that
Will he eat it?
Badump badump
SPORTS

Is it good?
I said it's delicious
It really is good?
Yeah it's delicious
Truly!
Truly?
I am happy
Next to me
The person who ate my homemade lunch

This kind of "happiness"!!
This kind of
This person also likes me.
Is Kousuke still in love with Nakajima?
Hm?

So I was wondering if something had happened
Nakajima was also weird.
Lately, Kousuke has been acting weird and
If Kousuke and the others could become happy
It would be good
Why?
Right now... it's a little impossible

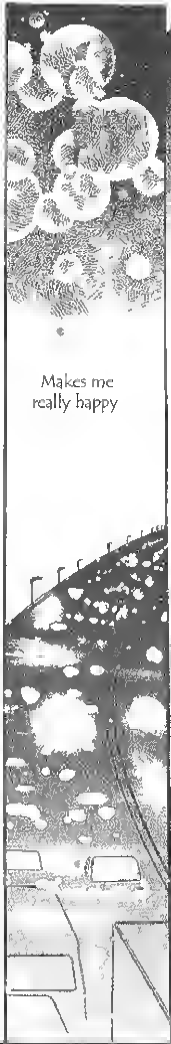
I wonder if nothing will happen even if Kousuke does his best
Right
Is Nakajima-sensei like this because of that?
There is nothing that Kawai can do
Nothing
But if it's you then you can get closer to Nakajima

It's you
No
Why?
Well
……
You'll understand sooner or later.

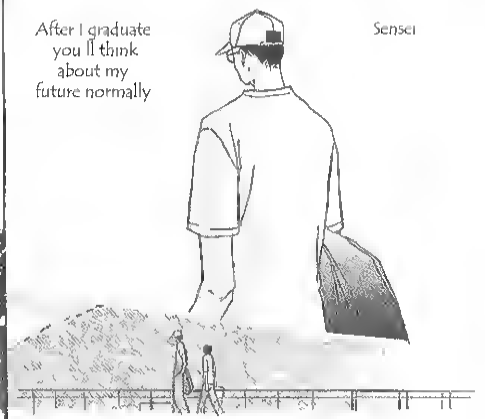
From now on,
Me? What should I do from now on?
When next spring comes it's going to be hard but
No matter what happens just be honest with your feelings like you have been until now
If Nakajima heard that she'd get angry
Easy?
It's pretty easy... isn't it?
Yes
Is that it?

Tweet tweet tweet
I'll go buy some juice
Ha ha ha
Jeez. Even though I'm together with sensei like this and time is passing by,
All the person I like does is laugh.
SFX: rumble drop
Is it weird for my heart to still be racing?
I wonder what it's like for Chii-chan.

No it s not that
Is it bad if we don t go now?
Se
Sensei?
Sen-sei
Plug
When you re no longer a student I ll take you there also
To the race track okay?
This year s spring is over
Radio
This year s Emperor s Cup was stormy


Makes me really happy

"When you re no longer a student .."


After I graduate you ll think about my future normally
Sensei

That sort of thing
That s an obvious thing. but

We'll be a little late, but will it be OK with your family?
Traffic, huh
Yeah it's OK
I'm lucky that I got to spend lots of time with sensei!
Carefree aren't you
Oh yeah regarding exams is everyone in your group
Going to a university?
Yeah most likely
I don't know where you want to go but
You should inspect universities and specialty schools in the school festival season
It's practical you can get a sense of the schools and you'll be motivated to work hard

I definitely want you to
Pass the entrance exam in your last year of high school
That makes sense!
I see
Is that as a "teacher"?
It's as the person going out with you

She doesn't study at all
For some reason after becoming a third year
She probably doesn't
How come she did it when she was a second year
And doesn't do it now?
Ha ha ha
Kawai's that and his grades are good
I'm really the only one madly in love
As long as he doesn't gamble recklessly he'll be okay
The problem is Chigusa
My dream is to be a young bride
Just anyone won't do right?
But if it goes well, I want to
Chi-chan

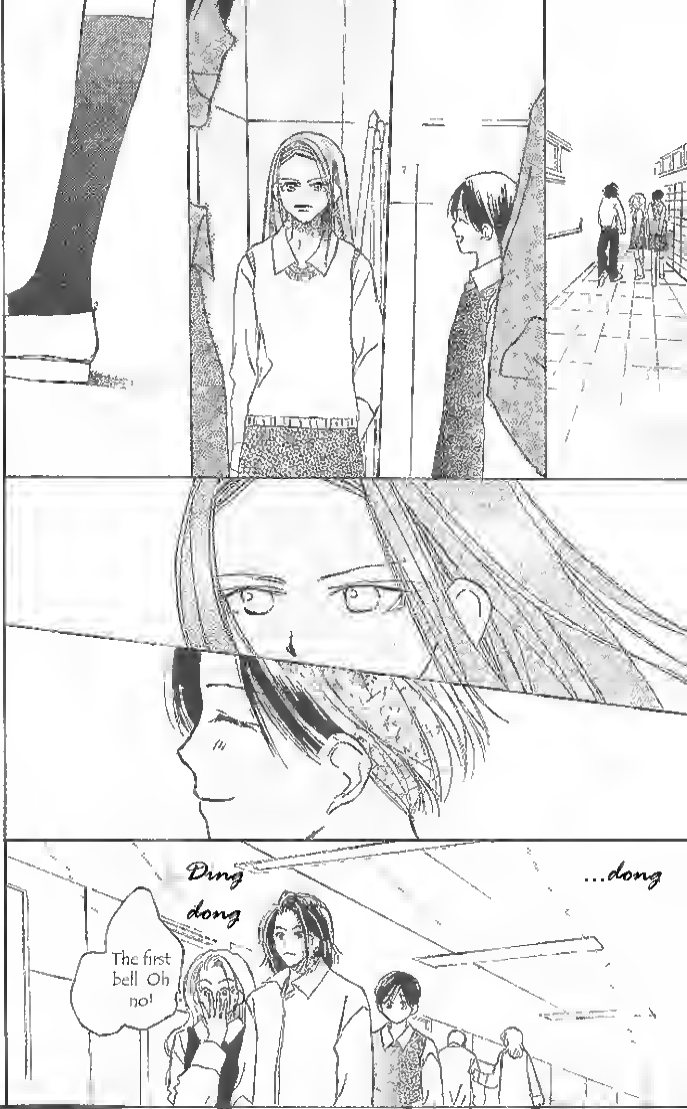
I'll see if I can bring her to the college festival
And if Nagisa comes that'll be good
Uh-huh
Don't those two get along well?
Always causing trouble here and there
Yeah they do
Bye sensei
I'll see you tomorrow at school

Rumble rumble
Okay
Bye
Return home safely
Today just the two of us talked together
It was complicated and I couldn t understand it completely but

Then from now on
And forever I'll genuinely love sensei
He said "Be honest to your feelings"
I love sensei
Swish
.....
So very simple
But this is really

Good morning
G'morning Hi Iuki!
Ah,
How'd it go yesterday? Was it fun?
Uh-
Do Ah how nice That sounds fun
Oh Chii-chan sensei said to inspect schools at the college festival
Yeah
Thank goodness
Right?

Hibiki you know
You've got guts to show up in front of me
Guys that take a break to go on a date. I...
Sorry
You're unemployed, unemployed!
Look, I brought back gifts. There's even one for Kousuke
What about me?
SFX: chuckle
Humph
What?!
BONK
The art classroom
Ah, we've got to get back to class. Nakajima's is next, so—


Ding
dong
...dong
The first bell. Oh no!

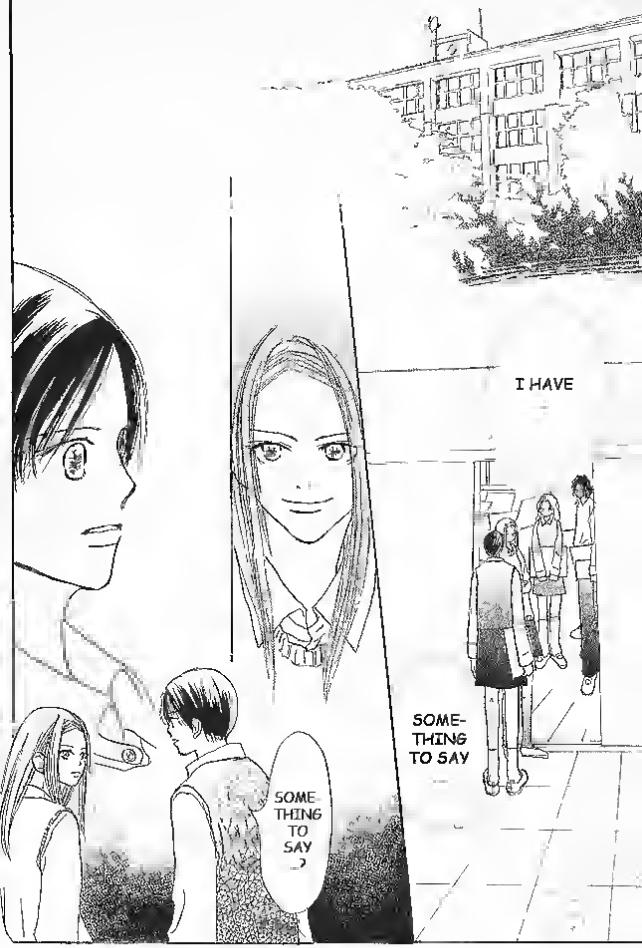
Slide open
What Nakajima's still not here?
Dash
Tap tap tap
Kousuke, right since morning you've been saying lots of things!
Whose fault is that?
BANG
I see. We shouldn't have ran here

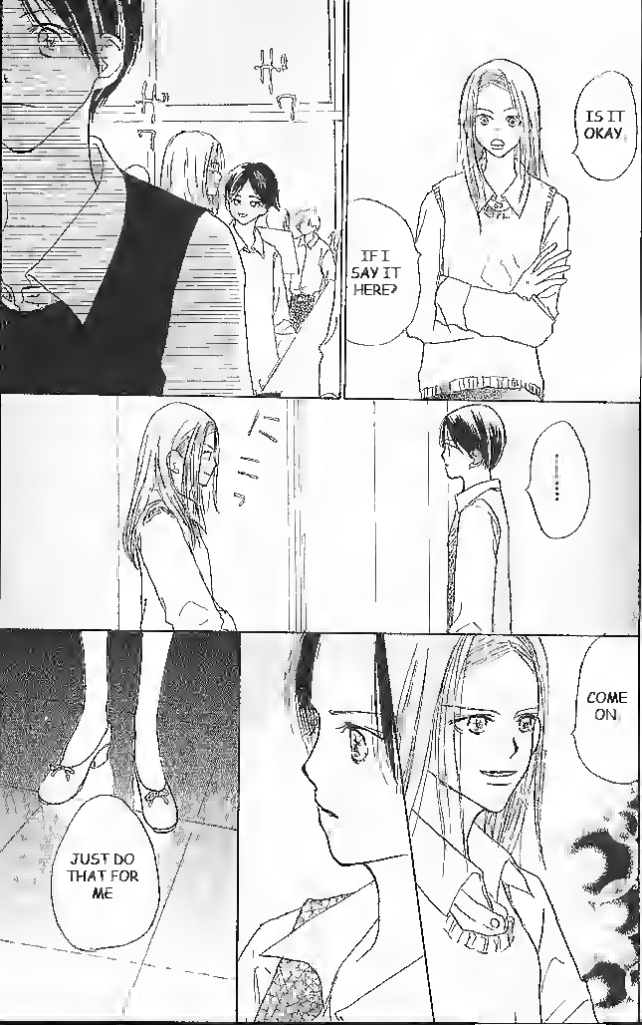
Can you come to the rooftop today after school?
I've got some-thing today

Thank you for reading!
This chapter was brought
to you by LenaleeMelodee
and Kumapan

Senser!

[End of chapter 39]


I HAVE
SOME-
THING
TO SAY
SOME-
THING
TO
SAY
?


IS IT OKAY
IF I SAY IT HERE?
.....
COME ON
JUST DO THAT FOR ME

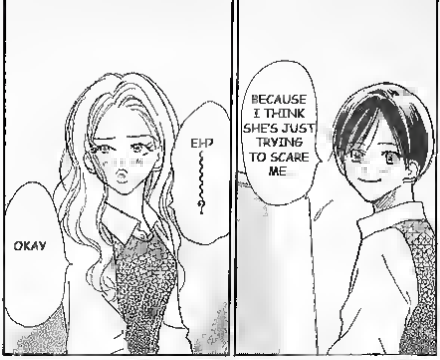
SORRY TO INTERUPT
CLASS HAS ALREADY STARTED
I'LL BE WAITING

ABOUT SENSEI
WAS DEFINITELY
WHAT THAT GIRL WANTED TO TALK ABOUT
ガラガラ
to hibiki
that was scary!
what the hell is up with that first year?!
don't go to the roof!
you might get beaten up
stop this! run away!
from chii
だっ

BUT, I'M GOING.
THANK YOU CHII-CHAN
WHYYYY!?
ER...
QUIETLY PLEASE

I WON'T RUN AWAY
BECAUSE ITS ABOUT SENSEI
whispers
SHE'S TOTALLY DANGEROUS. THAT GIRL IS SCARY
SHE DOESN'T HAVE A SCARY FACE. BUT...
ITS FINE
DO I HAVE SOMETHING TO DO WITH THIS SITUATION?
EVEN IF THERE IS A FIGHT, I STARTED THIS FROM THE BEGINING
I ALSO LOVE SENSEI
I DO BECAUSE

IT'LL BE FINE!
IT'S NOT LIKE I'M GONNA GET KILLED!
EHP
BUT...
IT CAN'T BE HELPED
AND BECAUSE SOMETHING LIKE THAT'S BEEN SAID NATURALLY I CAN'T STAY SILENT
NO, THAT KILLS THE OTHER PERSON—
AT THE VERY LEAST BRING YOUR BOW AND ARROW
PLEASE DON'T SAY ANYTHING TO SENSEI.
ALSO...




③ アシタの生活 パート3!!

けいたいでんわを使いました。文章がおかしなショートメール…。うぅぅ。

電話して声聞きたいしかけないとにくらいと思い。できあいは相手を持てないとダメなんですかぁ。うーうー。

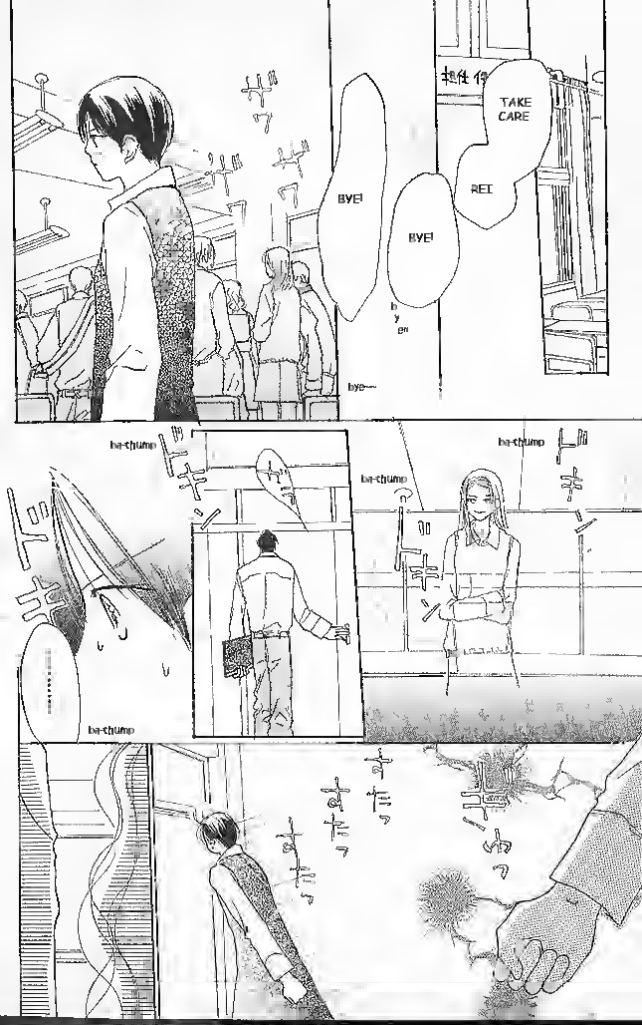
子供の頃からまかいっぱいものが好きで、Dボタンとか見ると「作りたい…」とか思いますが、好きなくせに苦手意識強いというこの矛盾はなんでしょう。好きだけどダメなものたくさんあるなぁ…。料理とかスポーツ全般。手芸と工作。歌とかおもり。車運転。どれをとっても、そのうち上手くなるかしら。

sign
social studies archives room
KNOCK KNOCK
社会科史料室
COME IN
SORRY TO INTRUDE
CLOSE THE DOOR
NOTHING
I DIDN'T CALL YOU FOR ANYTHING SPECIFIC
UH... WHAT IS IT SENSEI?

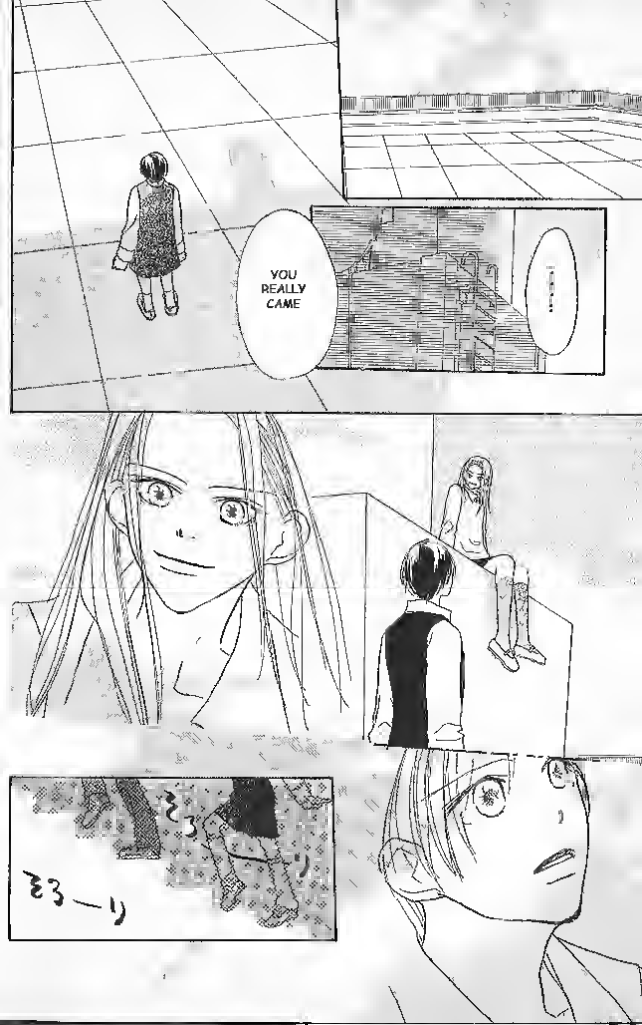
I BET YOU'RE THINKING "I WONDER WHAT'S WRONG?"
AFTER THIS I'LL CALL IN 2 TO 3 OTHER PEOPLE TO COME HERE TO CAMOUFLAGE OUR MEETING
A HA HA HA HA
WELL YOU COULD SAY THAT
AH-
ABUSE OF AUTHORITY
WE STAYED OUT PRETTY LATE YESTERDAY I FEEL BAD ABOUT THAT
DID YOU GET TOLD OFF WHEN YOU GOT HOME?
AH. NO IT WAS FINE

AND
HAS THERE BEEN ANYTHING UNUSUAL HAPPENING?
REALLY! REALLY!
REALLY?
LOOKS AWAY
NO
OK
ITS FINE THEN.

THE BELL RANG YOU'D BETTER GO
HERE TAKE THESE
DONG DING
I'LL BE LEAVING THEN.
SOMETHING UNUSUAL
I WONDER
I ALWAYS RUN TO SENSEI FOR HELP
FOR ONCE I WANT TO SOLVE THIS ON MY OWN


TAKE CARE
REI
BYE!
BYE!
bye—
ba-thump
ba-thump
ba-thump
ba-thump

WANT TO GO AND WATCH? LOOKS INTERESTING
HUH?! NO WAY!!
HIBIKI WILL GET ANGRY!!
SHE DID
SHE REALLY WENT HUH?
ITS FINE! ITS FINE!
WE'LL JUST WATCH SECRETLY
BUT...ER
OH... YEAH... YEAH!!! WE HAVE TO GO!!
IF WE DON'T GO AND IT BECOMES DANGEROUS FOR HIBIKI WE WON'T BE ABLE TO HELP


YOU REALLY CAME
ミミーリ
ミミーリ

すとん
WHAT DO YOU WANT TO TALK ABOUT?
SENSEI

I SAW YOU TWO YESTERDAY NIGHT
I SAW YOU
COMING OUT OF ITOU'S CAR
SHE SAW US
IT WAS A COINCIDENCE BUT...
WHY IS IT THAT IT'S NOT OKAY FOR ME TO GO TO SENSEI
BUT IT'S OKAY IF YOU GO TO HIM?
ISN'T THAT NOT FAIR?
HUH?! WHY?!
THIS GIRL

SENSEI AND I ARE GOING OUT
?
SHE DOESN'T THINK THAT
ITS NORMAL FOR THE TEACHER TO ACCOMPANY THE STUDENT THEYRE IN CHARGE OF
ITS OKAY I DON'T CARE
SORRY
RIGHT SHE DOESN'T THINK THAT
HOW CAN YOU DISTURB A SENSEI TO GO FOR A DRIVE JUST THE TWO OF YOU?
BUT THAT'S DIRTY
NO!
MAYBE I SHOULDN'T HESISTATE ABOUT ASKING HIM TO TAKE ME HOME

EH
I?
WANT TO GO A LITTLE CLOSER?
CAN YOU HEAR?
THEY'LL SEE YOU!!
YEAH
WHY WOULD THAT SENSEI GIVE SENPAI A RIDE IN HIS CAR?
ISN'T THAT STRANGE?
"NO"?
WHY DOES SENPAI HAVE A RIGHT TO SAY THAT?
HUH?!
WHAT ARE YOU TO SENSEI?!
WHY DID SENSEI GIVE YOU A RIDE?!

!
.....
.....
AH!
!
!
!
YOU IDIOT! THEY'LL FIND US!
I HAD TO VOICE IT OUT!!

WHAT ARE YOU DOING?!
NO! WE WERE JUST WORRIED ABOUT YOU!
WHAT! DON'T BLAME OTHER PEOPLE! YOU!
IT'S WAS ALL KOUSUKE!
WHAT'S THIS?
THINGS LIKE YOU TEASING EACH OTHER IS NOT INTERESTING.
SHALL I LEAVE THIS UNINTERESTING CONVERSATION?
ER...
WELL, SEE YA!

IN THE END HAVE I
ONE WAY OR ANOTHER
SOMETHING LIKE THIS
SORRY!
HAVE I MADE THINGS EVEN WORSE?

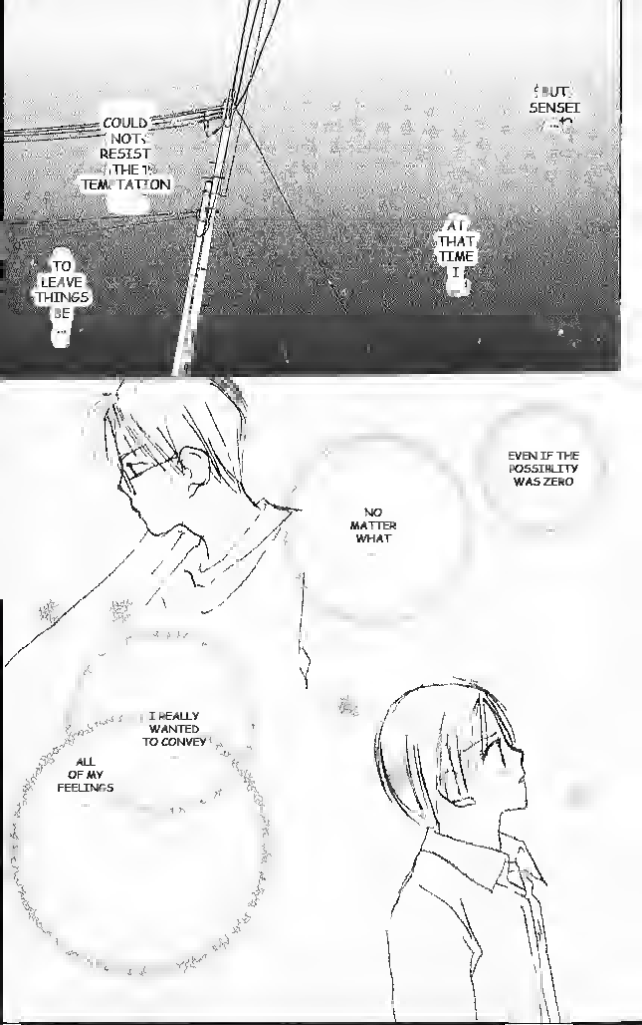
RRR...
RRR
ITS ITOU
ITS SHIMADA
HELLO, WHAT'S UP? AH!
SENSEI WHAT ARE YOU DOING?
RIGHT NOW?
WHAT IS IT?
ERRRR

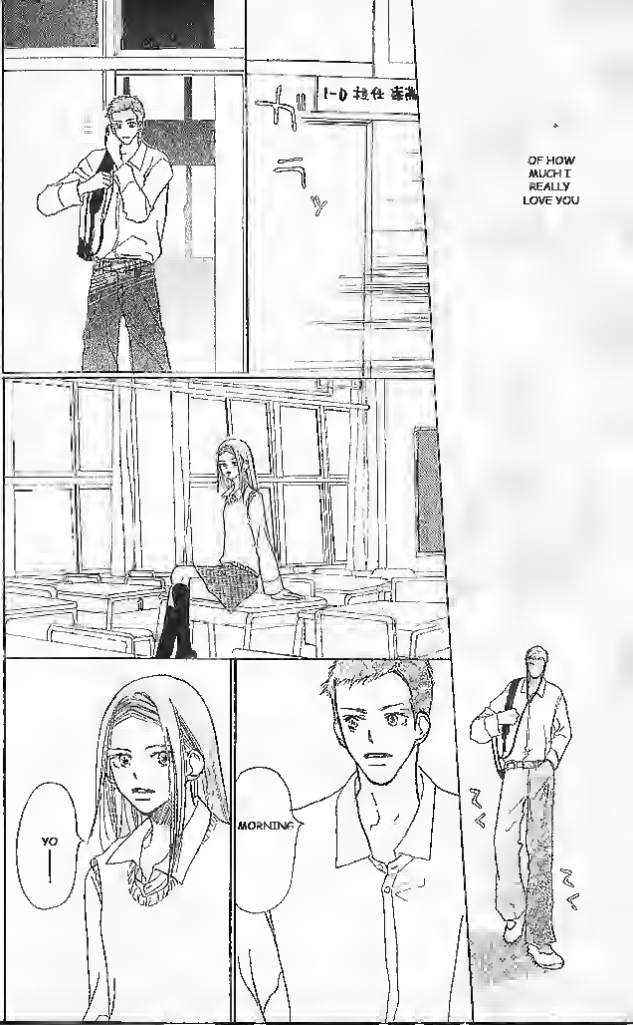
EH?!
I'M MAKING TEST QUESTIONS
SO ITS THAT TIME
I'M NOT SHOWING IT TO YOU
EVEN IF YOU ARE MY GIRLFRIEND
SENSEI
GIRLFRIEND?
BUT THAT FACT IS
I MET SHIRA-KAWA SAN RECENTLY ON THE STREET

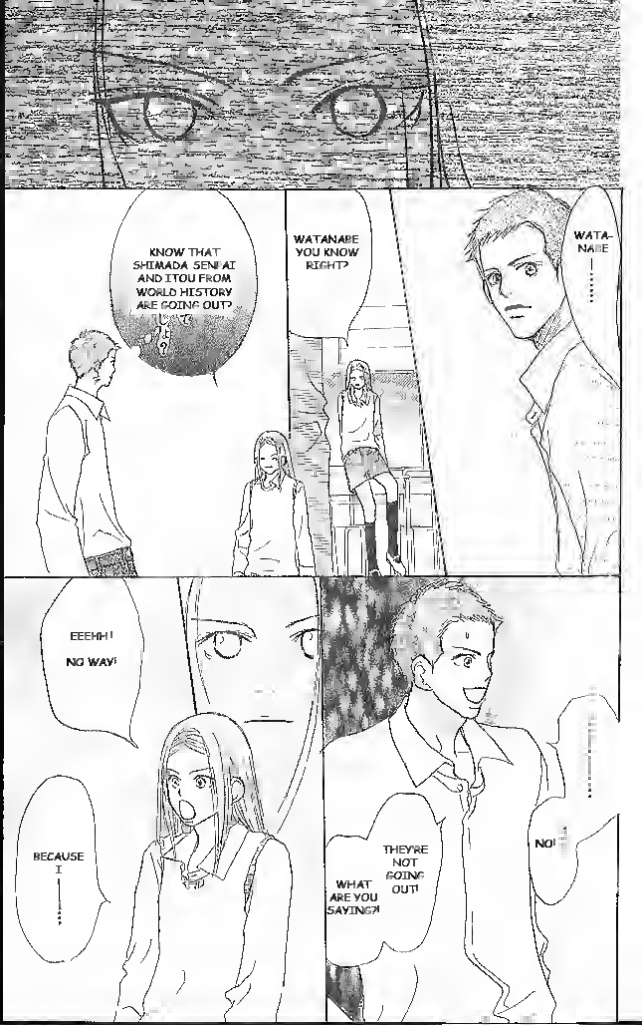
REGRETTABLY... I MAY HAVE TOLD HER THAT I LIKE YOU SENSEI
ABOUT THAT TIME I DIDN'T SAY TO HER THAT WE ARE GOING OUT BUT
JUST LET HER BE ...
I'M NOT CONCERNED ABOUT IT ...
BUT, SENSEI ...
OKAY
AH, OKAY
HMM ...
I DON'T THINK SHE WILL GIVE UP...

LIKES YOU SENSEI
SHIRA-KAWA-SAN ALSO SECRETLY
I THINK SHE ALSO HAS A LOT OF THINGS THAT SHE CAN'T SAY
THAT YOU AND SHIRAKAWA-SAN ALONE SHOULD SORT THINGS OUT FACE TO FACE
I THINK
AND TELL HER THAT YOU AND I ARE GOING OUT
OH IS THAT SO
OKAY

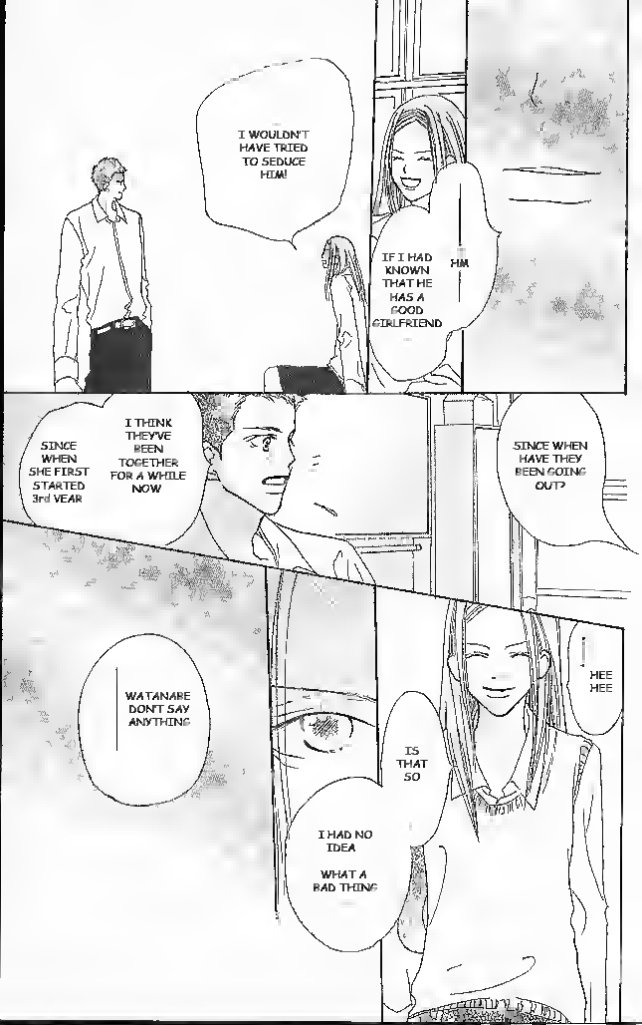
YOUR FRIENDS CAN'T DO IT
BECAUSE THEY MIGHT SAY TOO MUCH
I ONLY ACTED A LITTLE BIT
COMPARED TO OTHERS
I THINK SO
REALLY?
SO I SHOULD LET SHIRAKAWA-SAN BE?
YES LET HER BE
OKAY GOOD NIGHT


COULD NOT RESIST THE TEMPTATION
TO LEAVE THINGS BE...
AT THAT TIME I...
BUT SENSEI...
NO MATTER WHAT
EVEN IF THE POSSIBILITY WAS ZERO
I REALLY WANTED TO CONVEY
ALL OF MY FEELINGS


OF HOW MUCH I REALLY LOVE YOU
MORNING
YO


WATA-NABE……
WATANABE YOU KNOW RIGHT?
KNOW THAT SHIMADA SENPAI AND ITOU FROM WORLD HISTORY ARE GOING OUT?
NO!
THEY'RE NOT GOING OUT!
WHAT ARE YOU SAYING?
BECAUSE I……
EEEHH! NO WAY!

EH?
REALLY HEARD IT Y'KNOW
SHE SAID IT!
SHE SAID "WE ARE GOING OUT DON'T DISTURB US"
YESTERDAY I WAS TOLD BY SHIMADA-SENPAI
UH
NO
HUH? DOES THAT MEAN SHIMADA-SENPAI IS A LIAR
AM I WRONG?
BUT I'M NOT WRONG AM I


I WOULDN'T HAVE TRIED TO SEDUCE HIM!
IF I HAD KNOWN THAT HE HAS A GOOD GIRLFRIEND
HM
SINCE WHEN SHE FIRST STARTED 3rd YEAR
I THINK THEY'VE BEEN TOGETHER FOR A WHILE NOW
SINCE WHEN HAVE THEY BEEN GOING OUT?
WATANABE DON'T SAY ANYTHING
IS THAT SO
HEE HEE
I HAD NO IDEA
WHAT A BAD THING

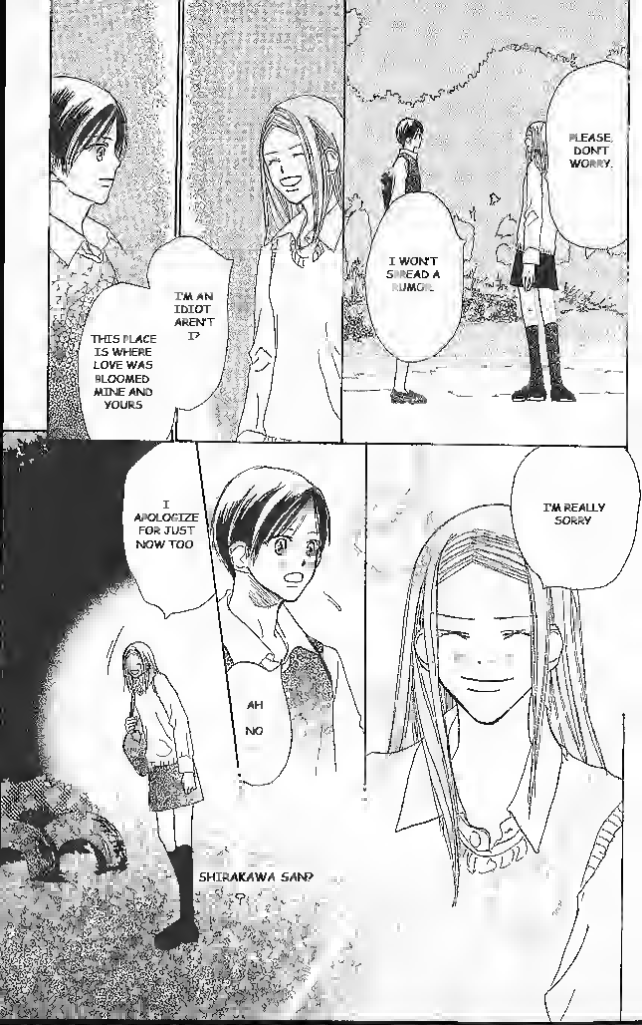
UH
UH
OKAY GOT IT!
CAUSE I WANT TO APOLOGIZE MYSELF.
MORNING
MORNING
AH! GOOD MORNING, ARISA!
WAIT

I DIDN'T EVEN DO ANYTHING AND THE BOWSTRING SNAPPED!
WHO'S IS IT?
REALLY?
WHAT HAPPENED?
SHIMADA-SENPAI'S
SURE IS OMINOUS
OMINOUS
STOP IT
OMINOUS

THIS GIRL'S FACE
DO YOU HAVE A SECOND?
WE GOT DISTURBED BY NAKAJIMA SENSEI
CAUSE LAST TIME
THIS PARK IS SO NICE
THIS IS WHERE SENSEI AND I WENT TO BEFORE THE CAR ACCIDENT
I HARDLY COME HERE BUT

HUH?
I HEARD IT FROM WATANABE
けど
YOU'RE GOING OUT WITH HIM, AREN'T YOU?
LEAVE HER ALONE!
HAHA HAHA YOU'RE FUNNY
THE TWO OF YOU ARE GOING OUT, AREN'T YOU?
DID WHAT I SAY BOTHER YOU?
THAT'S A
A LIE?
IT'S NOT A LIE!
SENPAI YOU STARTED GOING OUT WHEN YOU BECAME A 3rd YEAR

NAGISA
!?
EH?
SO ITS TRUE!
WHAT, SENPAI?
ARE YOU WORRIED?
DO YOU THINK I'M GOING TO SPREAD A RUMOR ABOUT THIS?
I CAN'T BELIEVE YOU THINK THAT I'M A BAD PERSON
I'M SHOCKED


PLEASE, DON'T WORRY.
I WON'T SPREAD A RUMOR.
I'M AN IDIOT AREN'T I?
THIS PLACE IS WHERE LOVE WAS BLOOMED MINE AND YOURS
I'M REALLY SORRY
I APOLOGIZE FOR JUST NOW TOO
AH NO
SHIRAKAWA SAN?

PLEASE APOLOGIZE TO SENSEI FOR ME
WELL ANYWAY, GOODBYE!
UH
WAIT
THANK YOU!
...
NO SENPAI! STOP~
THAT MAKES ME SHY

THAT
THAT WAS NICE...
...
THIS
I SERIOUSLY HAD A MISUNDERSTANDING ABOUT SHIRAKAWA-SAN
ABOUT THIS

WHAT THE HELL ARE YOU SAYING THANK YOU FOR

I DON'T WANT YOU TO LEAVE

I WANT TO BE WITH YOU
MORE THROUGHOUT THE DAY
YEAH
IMPOSSIBLE! WE ARE STILL HIGH SCHOOL STUDENTS
IT'S QUITE PAINFUL

I WANT TO GO ON A TRIP WITH YOU
AH! BUT
BUT THE TWO OF US ALONE IS NOT ALLOWED
IF WE GO TOGETHER WITH HIBIKI-SENPAI
NO WAY!!!! MY PARENTS KNOW THAT YOU AND I ARE GOING OUT!!!! IT WOULD BE TOTALLY SUSPICIOUS IF ONLY HIBIKI COMES WITH US!!
EVEN THOUGH MY PARENTS ARE UNDERSTANDING PEOPLE
THEY WILL NEVER LET US GO ALONE!!!!!!
WE'RE ONLY 17 YEARS OLD!!!!!!
SIGH
I WANT TO HURRY UP AND BE AN ADULT!
THAT'D BE NICE

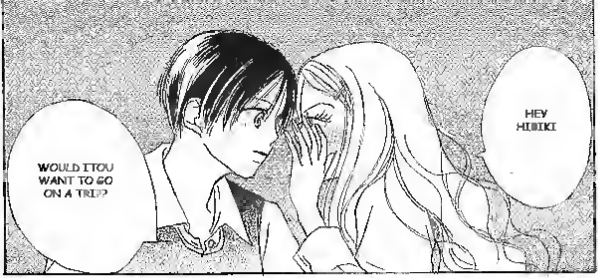
WOULDN'T IT BE NICE IF WE WERE ADULTS!!
THE TEST IS SOON
図書室
LIBRARY

YOU LOOK SO SERIOUS
OI HIROKI!
WHAT ARE YOU STUDYING?
YES, INDEED
"GOOD LUCK WITH YOUR TEST!"
I GOT A MOBILE SO THAT
I CAN USE IT TO CONTACT PEOPLE ANYTIME I LIKE
BUT REALLY

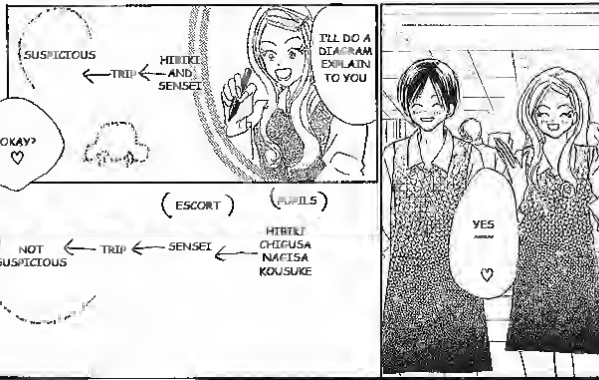
this part confused me quite a bit because I wasn't sure if it was a quote of what other people said or if it was her own thoughts. because the first one is not something you can say to yourself. someone else has to say it to you. so I was quite confuzzled. sorry if it doesn't really make sense. ( ; ; )

YOU SHOULD FOLLOW MY EXAMPLE
I WANT A CALL FROM SENSEI
I STUDIED WAY BEFORE THE TEST SO THAT I KNOW THE MATERIAL BEFOREHAND OR NOT I'LL BE LIKE YOU STRESSING AND WORRYING IN THE LIBRARY
THEN WHAT ARE YOU DOING HERE KOUSUKE?
on the book monarch debate
I'VE COME TO RETURN THIS BOOK
君主論
HMM
WHAT? YOU DON'T BELIEVE THAT I READ ABOUT THIS?
HEY NOW I DIDN'T SAY A WORD
OH AND IT SEEMS LIKE THE LIBRARIAN OVER THERE LIKES ME
HUH?
ANYWAY I'LL SEE YOU LATER

what are you thinking?
YOU'RE HERE
HI BI KI
AH
WA H
I WAS LOOKING FOR YOU EVERY-WHERE
YOU'RE AT THIS PLACE
I WAS LOOKIN' FOR YOU
WHA-
UH

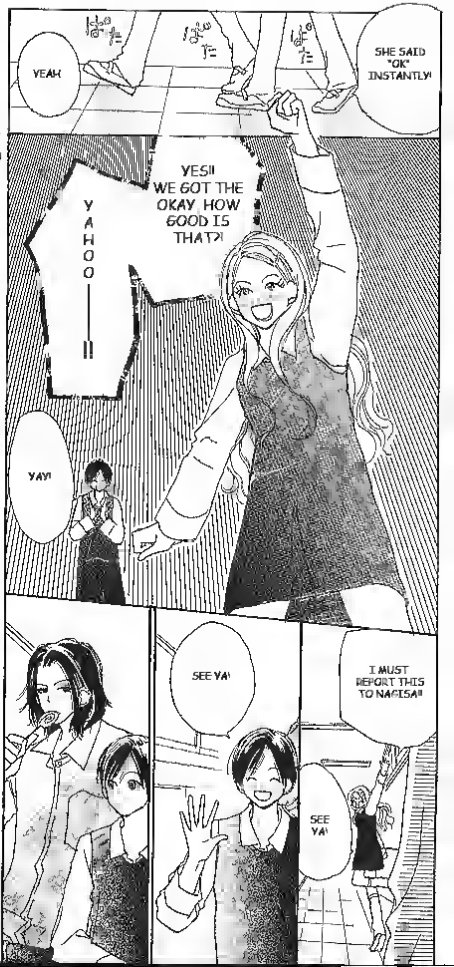

HEY HIBIKI
WOULD YOU WANT TO GO ON A TRIP?

A TRIP?


I'LL DO A DIAGRAM EXPLAIN TO YOU
SUSPICIOUS
TRIP
HIBIKI AND SENSEI
OKAY? ♡
ESCORT
PUPILS
NOT SUSPICIOUS
TRIP
SENSEI
HIBIKI CHIGUSA NACISA KOUSUKE
YES ♡

HOW, HOW COME?
AH
AH——っ!!
I CAN'T HANDLE YOU ALL STUCK IN MY CAR
NO WAY
I CHOSE TO GO NEXT WEEK SATURDAY
AND BECAUSE NAGISA SAID THAT HE'S ALSO COMING
WE'LL GO BY CAR
OH! WHAT ABOUT NAKAJIMA SENSEI?
SHE ALSO HAS A CAR RIGHT!?
YEAH
IF NAKAJIMA SENSEI ALSO BRINGS HER CAR THEN I'LL GO
BUT WHAT IF NAKAJIMA SENSEI REFUSES!!
I DUNNO
ah, wink wink
NO!
IT'S A DEFINITE NO ISN'T IT?

DIRECTLY
あっさり
SURE
HUH ?
EH NO. ITS
WHY'D YOU SAY "HUH"?
RECENTLY I HAVEN'T BEEN DRIVING MY CAR MUCH
I'M FREE THAT DAY SO SURE
WHERE AND WHAT TIME SHALL WE MEET?
HMM




アトロの生活としては
空で草を育てはじめ
たのですが　アイビー？

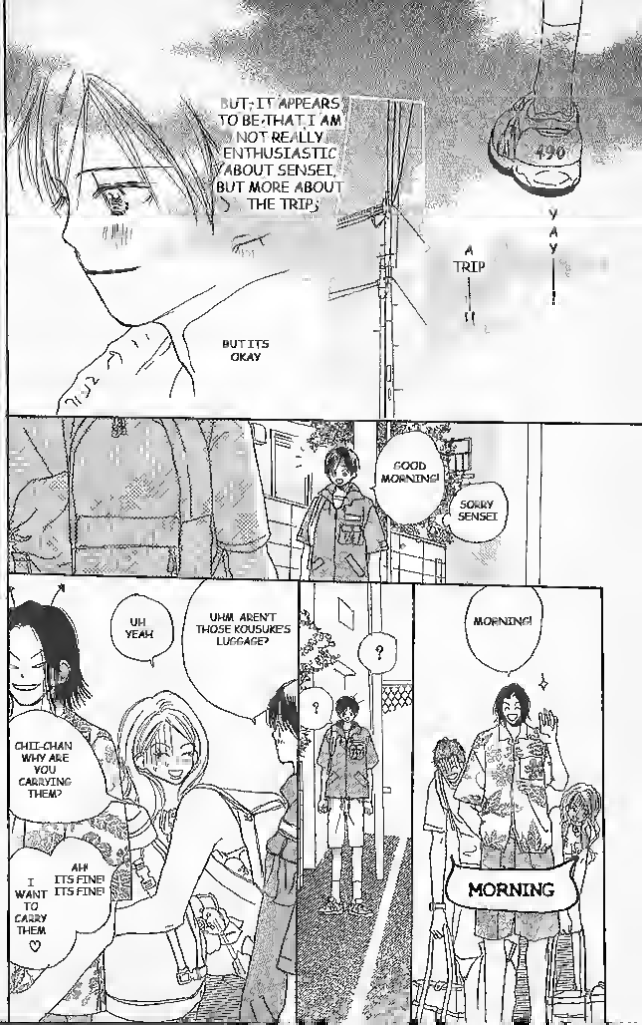
早くも枯れはじめて
います。どうして？！
水やりすぎなの？！
日当たりが悪い
だから？それとも
はっぱの色がとんどん
黒くなっていくから…。
私が育てて枯れか
かったのは　つまかす
くらいです。ガ～ン。
なんとか庭に種を
うえれら2つとも
どんどん大きくなって
てマワリは真上にさいて
かれた。どんがをは
秋にはたくさんおいしく
ないのがたくさんよ。

今　私とか庭か
あったらしてとか
トマトやきゅうり
あとニンニクを
植えたいてーーあ。

I want to translate this
but I can't really read
her writing (;(

EE HEE ♡
SERIOUSLY ?
GREAT SUCCESS !!!! ♡
NA GI SA !!!! ♡
THIS MEANS WE CAN STAY TOGETHER DURING THE DAY. WAHH ♡
WE HAD TO GET NAKAJIMA TO COME TOO. THERE'S MORE HINDRANCE, ♡ WHICH IS GOOD FOR US. ISN'T THAT NICE~~~
WE DID IT ♡
WE DID IT !
IS THAT SO THIS TRIP IS NOT FOR THE SAKE OF HIBIKI
KOU-SUKE !!
YOU USED HER SO THAT YOU TWO CAN SPEND SOME ALONE TIME
HU——H
SHOCK

DON'T SAY ANYTHING !!!!!
I'M QUITE AMAZED
.....
WHAT IF I TOLD
WHAT KIND OF FRIENDS ARE YOU
YOU USED HIBIKI
HMM...WHAT SHALL I DO~~
HAVE A GOOD TRIP!
I'M GOING NOW
PLEASE THANK SENSEI PROPERLY
OKAY ~~


BUT, IT APPEARS TO BE THAT I AM NOT REALLY ENTHUSIASTIC ABOUT SENSEI, BUT MORE ABOUT THE TRIP;
BUT ITS OKAY
490
YAY!
A TRIP
GOOD MORNING!
SORRY SENSEI
UH YEAH
UHM AREN'T THOSE KOUSUKE'S LUGGAGE?
?
?
MORNING!
CHII-CHAN WHY ARE YOU CARRYING THEM?
I WANT TO CARRY THEM ♡
AH! ITS FINE! ITS FINE!
MORNING

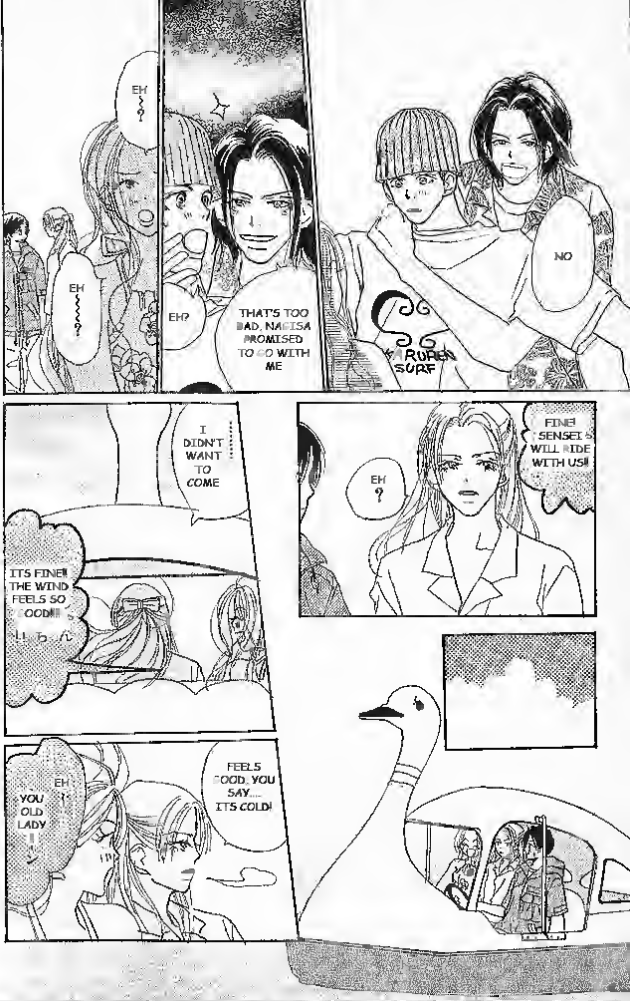
GOOD MORNING!!!
ITS FINE!
EH? NAGISA TOO?
OI
KAWAI AND WATANABE GO WITH ME
THE GIRL'S GO BY NAKAJIMA-SAN'S CAR.

LATE, OKAY?
WHAT PLACE ARE WE GOING TO TODAY?
WE'RE CAMPING AT LAKE SHIKOTSUKO
AHH!! SENSEI! WHAT'S THAT?!!
OH!! LOOK!! ITS A LAKE!!! SO PREEETTTYY PREETTTYYYY
KYA KYA ?!!
YOU ARE REALLY NOISY
EEHHH?? DID YOU SAY SOME-THING ?!?!

SENSEI
THANK YOU FOR THE TEA
NO, THAT'S ALRIGHT
I'M WORRIED ABOUT TONIGHT
I WONDER IF I CAN SLEEP
I WANNA RIDE A BOAT!!
ITS A BOAT!! ITS SO PRE-TTY !!!!
YEAH YEAH ITS SO !!!
NAGI SAI
SO NOISY
YUP! SEE YOU LATER !!!
YEAH!!! A BOAT!!!
WHAT IF WE LOSE THEM? HUH?
SPEED UP!
I CAN BUT I WON'T
CAN'T YOU GO ANY FASTER?

YES YES
I WANT TO WINE ADULT WANNABES LIKE THEM
OH, IS THAT SO. WE DON'T WANT TO LEAVE BEHIND THE OTHERS, RIGHT?
OI NAGISA
YES?
I FEEL SICK
NAGISA YOU WANT TO BE ALONE WITH CHIGUSA RIGHT?
COOPERATE WITH ME

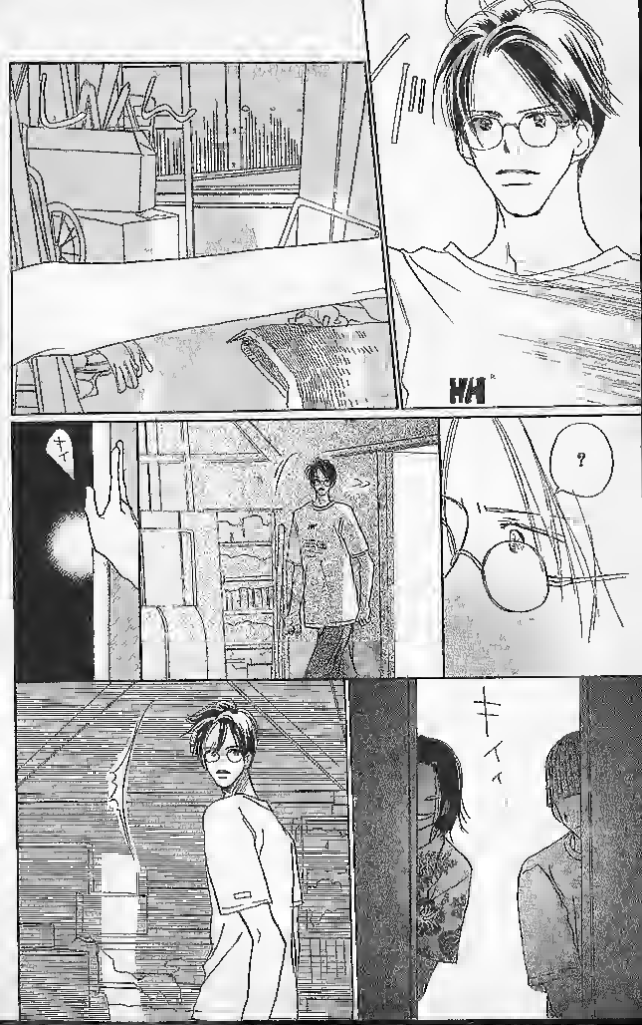
WAHH♡
ITS SO PRETTY!!!!
NAISA I LOVE IT!!!!
AH! ♡ LOOK! A SWAN-BOAT!
WAH~ THAT'S SO NICE LETS RIDE IT ♡
ラブ
ラブ
ラブ
しっ
カリ
♡
支配


EH?
EH?
EH?
THAT'S TOO BAD, NAOTSA PROMISED TO GO WITH ME
NO
SURFER SURF
I DIDN'T WANT TO COME
ITS FINE! THE WIND FEELS SO GOOD!!
EH?
FINE! SENSEI'S WILL RIDE WITH US!!
FEELS GOOD, YOU SAY.... ITS COLD!
EH?
YOU OLD LADY!!

I'm not sorry for what I said
YOU'RE FAT I'M DOING MOST OF THE PEDDLING HERE
SENSEI!! YOU'RE SO DAMN RUDE
I WONDER WHAT THEY'RE FIGHTING ABOUT
DO WE HAVE TO GO TO THE CAMP GROUND?
WELL WHAT WILL YOU DO NOW?
I'M GONNA GO AND SLEEP SOMEWHERE AROUND HERE
WE'RE GONNA GO FISHING
OLD MAN

SENPAI!
HOW ABOUT THIS PLACE?
A PLACE THAT WOULD LOCK ONLY FROM THE OUTSIDE
HMM THAT'S MAKES THINGS HARD
AND USE THIS TO LOCK IT
AHH THAT'S GOOD

SENSEI!! THERES A PROBLEM!!!
HURRY COME HERE !!
OVER THERE HIBIKI AND OTHERS —
WHERE?
HERE!! HERE!! HURRY!!
INSIDE THAT !!


H/A
キィ
?
キィィ

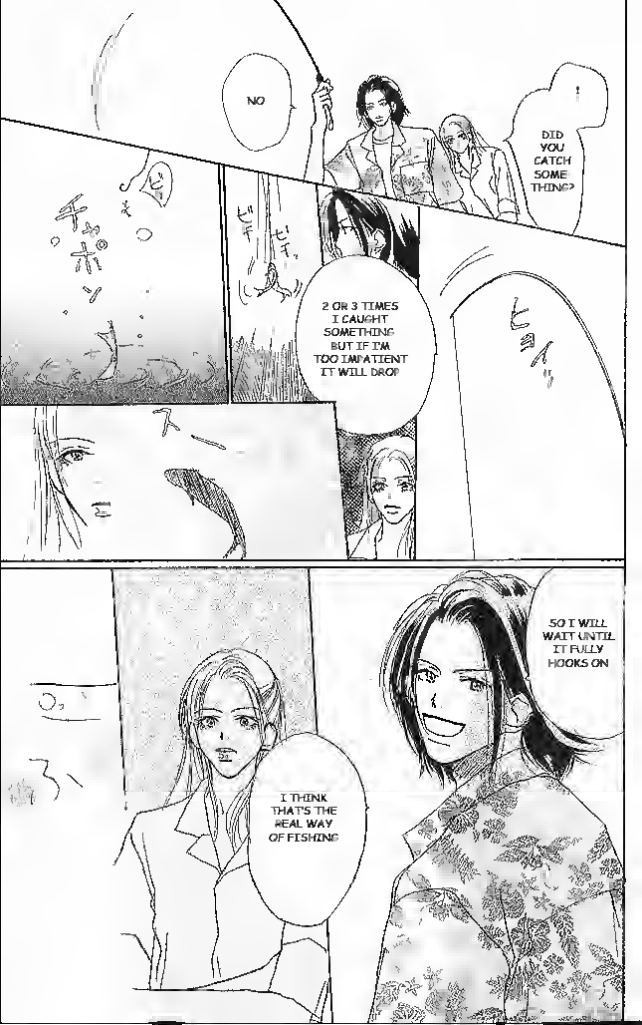
I LIED !!!!
WAHAHA HAHAHA !!!! YOU ARE STUCK THERE FOR A WHILE !!!
OI?!
WHAT IS THIS?!
OCCASIONALLY ITS GOOD TO FEEL A SENSE OF HELPLESSNESS
DON'T WANNA
ARE YOU GUYS IDIOTS?! WHAT THE HELL ARE YOU THINKING?!
OPEN THE DOOR!
WOW HE'S EASILY TRICKED!
SUCCESS!!

HNP
EVEN IF IT'S A LIE USIN' SHIMADA-SENSEI AS A TRANSGRESSION FOR ME
YOU WAS REALLY WORRIED JUST NOW
CAUSE IT WAS A LIE!
ITS FINE! ITS FINE!
BUT THIS IS A LITTLE BAD
KARURE SURF

NOWHERE IN PARTICULAR
AH! THERE! THERE! WHERE DID YOU GO?
I'M GONNA GO FISHING
WILL YOU RIDE IT WITH ME NEXT TIME?
IT WAS SO FUN
NICE WEATHER ISN'T IT?
AH! THE BOAT. WAS IT FUN?
KARURE SURF

先生どこかな
I WONDER WHERE SENSEI IS
HMM
チカン!

THE BEST WOMAN IN THE WORLD
WHAT ARE YOU FISHING?
<Ho...
YOU CAN FISH THAT PERSON?


NO
DID YOU CATCH SOME THING?
2 OR 3 TIMES I CAUGHT SOMETHING BUT IF I'M TOO IMPATIENT IT WILL DROP
SO I WILL WAIT UNTIL IT FULLY HOOKS ON
I THINK THAT'S THE REAL WAY OF FISHING

AHAHAHA
あはは
あはは
.....
THE ATMOSPHERE MAKES IT DIFFICULT TO ASK
I WANT TO ASK WHETHER OR NOT HE'S SEEN SENSEI
AH!! YOU'RE HERE!!!
DIFFICULT...
HEY~~~ I'M HUNGRY ~~~

WAH!!!
IT LOOKS DELICIOUS!!!
ITTADAKIMASU!!!
HEY, WHERE'S SENSEI?
OH CRAP! I FORGOT!
EH?
?

I WAS FEELING IRRITATED SO I MAY HAVE EVOKED ITOU TO THE ROOM AND LOCKED HIM IN THERE
I THOUGHT THAT HE'D BE A LITTLE BIT WORRIED IF HE WAS CONFINED IN A STORAGE LIKE PLACE
ID
YOU IDIOT !!!!!
SORRY SORRY
MY BAD
WHERE IS HE?!
IM GONNA GO LOOK FOR HIM!
GO STRAIGHT THEN TURN RIGHT. AND ITS ON THE LEFT SIDE
COME !!
MY FOOD

HUH?
THAT?!
……
ガコッ
じゃオレは
これでー
SENSEI!
WHERE ARE YOU?
SENSEI!

SEN...
YOU REALLY CAME FOR ME
SENSEI! ARE YOU OKAY?

OW
OW
OW
OW
WW
EH
!?
EH
!?
I
LIED

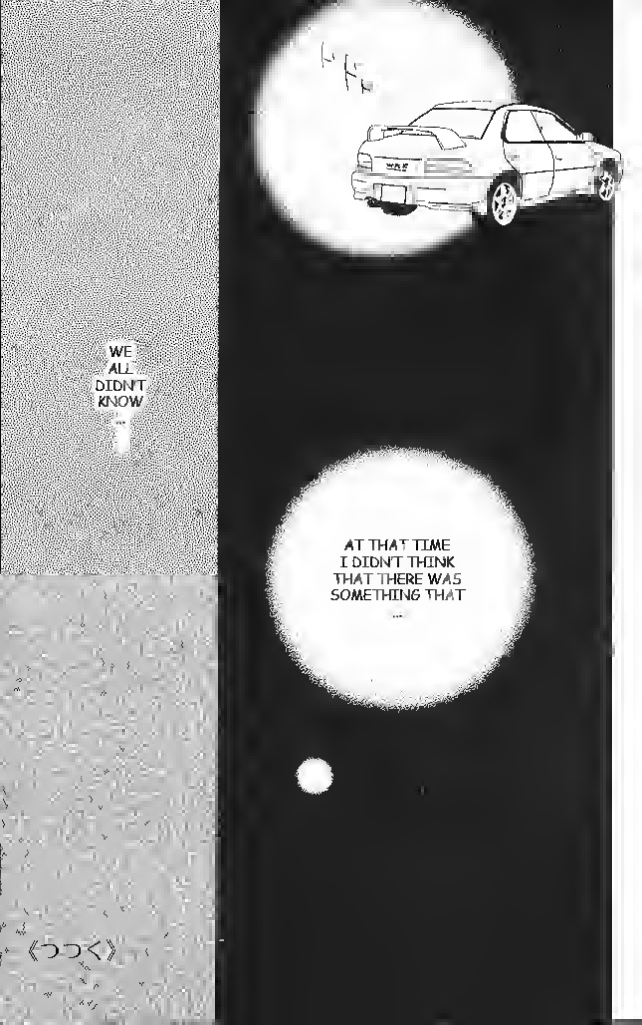
JUST A LITTLE LONGER IS OKAY
I WAS CONFINED TO THIS PLACE FOR A WHILE
SHOULDN'T WE GO BACK? EVERYONE IS EATING THEIR MEALS NOW
...
SENSEI
I THINK I DESERVE AT LEAST THIS MUCH
UNTIL NOW MANY THINGS HAVE HAPPENED
SENSEI
WELCOME BACK!
I'M GOING TO HURT YOU

I DON'T LIKE THAT
SO FAR THINGS HAVE BEEN GOOD
an angel who wears the brace will be possessed by the beast and he forces to jump off the edge and die
AFTER THIS IN THE FUTURE I'M SURE
WE WILL ALL BE HAPPY

I BELIEVE THAT WE WILL
SHALL WE SLEEP BEFORE THEM?
THEY STILL HAVEN'T COME BACK
OKAY

SENSEI
THANK YOU FOR TODAY
ITS ALL THANKS TO YOU THAT SENSEI AND I CAN MEET
ITS OKAY
I DON'T KNOW IF YOU GUYS WILL LAST FOREVER THOUGH

THAT WAS FUN
WAAHH WHY!! WHY ONLY ME?!!
OH MY GOD!!! INSECT BITES !!!!
WE SHOULD COME AGAIN
AFTER SOMETHING GOOD HAPPENS
WAS GOOD GOOD
THAT WAS FUN!!
WITHOUT FAIL SOMETHING BAD HAS TO HAPPEN TOO
STOP IT KOUSUKE YOU'RE MAKING ME UNEASY


WE ALL DIDN'T KNOW ...
AT THAT TIME I DIDN'T THINK THAT THERE WAS SOMETHING THAT ...
《つづく》

収録作品メモ

「先生！」⑨巻 ■別冊マーガレット 平成11年5月号から8月号に掲載

＊マーガレット コミックス

**先生！⑨**

1999年11月30日 第1刷発行

著者 河原和音
©Kazune Kawahara 1999

編集 株式会社 集英社
〒101-0051 東京都千代田区神田神保町3－9
第一丸三ビル
電話 03(3288)5823

発行人 後藤広喜

発行所 株式会社 集英社
〒101-8050 東京都千代田区一ツ橋2－5－10
電話 編集 03(3230)6255
販売 03(3230)6151
制作 03(3230)6076

Printed in Japan
印刷所 大日本印刷株式会社

乱丁・落丁本が万一ございましたら、集英社制作部宛にお送り下さい。送料は集英社負担でお取り替え致します
本書の一部または全部を無断で複写、複製することは、法律で認められた場合を除き、著作権の侵害となります。

ISBN4-08-847144-X C9979

## Chapter 40
Translated